

**ДІЛОВИЙ
ВІСНИК**



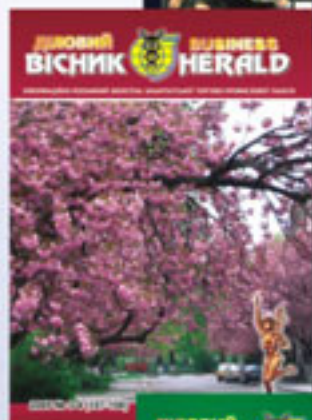
**BUSINESS
HERALD**

ІНФОРМАЦІЙНО-РЕКЛАМНИЙ БЮЛЕТЕНЬ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВОЇ ПАЛАТИ

З НОВИМ
2006
РОКОМ!

2005 № 11-12 (115-116)

ДІЛОВИЙ ВІСНИК '2005



ДВ № 1-2

- Україна – Євросоюз: дорогу осилимо, назустріч ідучи
- Історичний досвід розгляду заявок країн на членство в Європейському Союзі
- Засідання Ради ТПП України
- Торгово-промислові палати Закарпаття і Санкт-Петербурга: ефективний співпраці передусє конструктивний діалог
- Українсько-польська бізнес-зустріч в Ужгороді
- Міжнародні контактні дні з сільськогосподарської тематики
- Відень – "Ferien Messe". Братіслава – "Slovakia Tour". Кошице – "Tour"
- Можливості транскордонного регіонального співробітництва – соціальне партнерство в практиці Європейського Союзу
- Європейські пріоритети корпоративного управління
- Впровадження систем менеджменту – ефективний засіб управління якістю

ДВ № 3-4

- Роль і місце Закарпатської торгово-промислової палати в економічному розвитку регіону
- Австрійська урядова делегація в ТПП України
- Прикордонне співробітництво: реалізовано спільний проект з розвитку туризму
- Програма "ЄС приходить у дім" – на Закарпатті
- Палатівські справи – на порядку денному Президії та Ради ЗТПП
- Усталені традиції – запорука успішної діяльності вітчизняних торгово-промислових палат
- Закарпаття: пріоритети соціально-економічного розвитку краю
- Ужгород: економічний потенціал обласного центру Закарпаття
- "ТЮФ Інтернаціональ" прописується в Ужгороді
- Міжнародні контактні дні з питань лісозаготівлі та деревообробки

ДВ № 5-8

- Всесвітній конгрес торгівельних палат
- Візит президента Європалати в Україну
- З'їзд Торгово-промислової палати України
- Українсько-хорватський бізнес-форум
- Засідання Українсько-словацької ділової ради
- Словацькі підприємці в Ужгороді
- Керівники ТПП України та регіональних ТПП у Закарпатті
- Українсько-польський економічний форум
- Україна – ЄС: досвід центрально-європейських країн щодо євроінтеграційних процесів
- Семінар: Технології штрихового кодування: розробка та застосування
- Страхування: Що показує "індикатор" ОСЦПВ?
- Семінари з питань митного і податкового законодавства
- Презентації словацьких фірм "Adves s.r.o." і "Tesla a.s."

ДВ № 9-10

- Асоціація європейських торгово-промислових палат: нові реалії – нові пріоритети
- Засідання Українсько-угорської та Угорсько-української секцій торгово-промислових палат
- Українсько-сербська та Українсько-чорногорська ділові ради торгово-промислових палат
- Міжнародний економічний форум "Україна-ЄС" – крок до покращення інвестиційного клімату
- ЗТПП і "MARR" реалізують спільний проект з розвитку міжрегіонального співробітництва
- Підприємці з Баварії – у Закарпатській ТПП
- Українсько-білоруський семінар-нарада фахівців із сертифікації товарів
- Закарпатське обласне агентство із залучення інвестицій та господарського розвитку території налаштоване на співпрацю
- Дні туризму в Закарпатті
- Запрошує туристична Мукачівщина
- Семінари з питань митного та податкового законодавства
- Презентація словацького борошномельного, хлібопекарського і макаронного комбінату

Інформаційно-рекламний бюлетень
Закарпатської торгово-
промислової палати
«ДІЛОВИЙ ВІСНИК»
 («BUSINESS HERALD»)
 № 11-12 (115-116) 2005 р.

Свідectво про реєстрацію
Закарпатського обласного
комітету в справах преси
та інформації:
серія Зт, № 118
від 17 червня 1997 р.

Засновник – Закарпатська
торгово-промислова палата
Президент
Отто КОВЧАР

Наша адреса:
Україна, 88015 м. Ужгород,
вул. Грушевського, 62
Тел.: (+38-0312) 669450
Тел./факс: (+38-0312) 669499
E-mail: tpp@tpp.uzhgorod.ua
Http://www.tpp.uzhgorod.ua

Інформаційно-рекламний бюлетень
надсилається підприємствам,
організаціям, установам, приватним
підприємствам – членам ЗТПП;
державним органам влади;
держадміністраціям; місцевим радам;
ТПП України; регіональним ТПП
України; ТПП зарубіжних країн;
торгово-економічним місіям України
за кордоном; іноземним посольствам
і торговим відділам посольств,
торгово-економічним місіям іноземних
держав, акредитованим в Україні

Відповідальний за випуск
Юрій ЯКУБЕЦЬ
Літредактор
Ольга ЯКУБЕЦЬ

З питань співпраці і розміщення
рекламно-інформаційних матеріалів
звертатись за тел. (+38-03122) 669466
E-mail: info_tpp@tpp.uzhgorod.ua

Точки зору авторів публікацій
і редакції можуть не збігатися.
За достовірність наведених фактів,
цитат, власних назв та інших
відомостей відповідальність несуть
автори публікацій, рекламної
інформації – рекламодавці.
Редакція залишає за собою право
редагувати надані матеріали.
При передруці посилання
на інформаційно-рекламний
бюлетень Закарпатської ТПП
«Діловий вісник» обов'язкове

Підписано до друку 28.12.2005 р.
Видруковано в Інформаційно-
видавничому агентстві «ІВА»
м. Ужгород, вул. Капушанська, 82а
Тел.: (+38-0312) 630227, 630199
E-mail: pravo@iva.uzhgorod.ua
Замовлення № 108. Тираж 1000

З М І С Т

Нарада президентів
регіональних торгово-
промислових палат
України 6



Засідання Президії та Ради
Закарпатської ТПП 6

Україна-Польща.
"MARR" і ЗТПП:
зворотний зв'язок 7



Україна-Угорщина.
Закарпатський зріз
транскордонного співробітництва 8-9



Україна-Словаччина.
Словаччина намірена сприяти реалізації Плану дій "Україна-ЄС" 10
Засідання змішаної українсько-словацької Міжурядової комісії 10
У Карпатському регіоні є потенційні можливості для розвитку туризму 10

Україна-Чехія.
Подальший розвиток українсько-
чеського економічного
співробітництва на Закарпатті
має добрі перспективи 11



Засідання Ради голів
третейських судів
при торгово-промислових
палатах 18

Семінари
з питань митного,
податкового
і страхового
законодавства 19



Міжнародна
ділова зустріч
представників
будівельної
індустрії 20-21



Європейський Союз
визнає ринковий статус
України 23

Конференція СОТ:
"дохійський раунд" переговорів триває 23





ДОРОГІ ДРУЗІ, ШАНОВНІ КОЛЕГИ!

Новий 2006 рік входить у наше життя – з яскравими гірляндами, сяючими ялинками, щедрим вішнуванням на щастя, здоров'я, на добру долю. І знову, як у дитинстві, ми сповнюємось ні з чим непорівнянним відчуттям очікування дива й віримо, що збудуться найзаповітніші бажання. І разом з тим, із усією повнотою прагнемо досягнути власну сутність і призначення на землі, причетність до творення реальності. А з усвідомленням себе як частки тієї світлої сили, без якої годі побудувати процвітаючу, демократичну, шановану міжнародною спільнотою Україну, приходить і розуміння немарності прожитого року.

Залишмо історикам оцінювати цей передбачуваний і несподіваний, розважливий і метушливий, зрештою, такий далеко неоднозначний 2005 рік. Для нас він – ще один відрізок життя, сповнений радістю перемог, пошуком правильних рішень і доланням труднощів.

Ми старалися максимально застосувати свої здібності і професіоналізм, використати набутий досвід для практичного втілення основної мети нашої діяльності – сприяння розвитку цивілізованого бізнесу. Відчутною підмогою в цьому, як завжди, була наша плідна співпраця і взаєморозуміння з дійсними членами Закарпатської торгово-промислової палати, які представляють економічний потенціал краю. А також підтримка органів виконавчої влади, місцевих рад, державних структур і підприємницьких об'єднань області, взаємодія з колегами із вітчизняних і зарубіжних палат, дієве сприяння українських та іноземних дипломатичних установ.

Прихід нового року дає нам можливість відчувати цю одвічну життєву опору, очиститися в атмосфері доброчливості, дійти злагоди з собою і з іншими. У такі хвилини і думки і слова особливі, небуденні. Бо йдуть із глибини душі й відображають наші найкращі прагнення творити добро, щастя, краще майбутнє, що ми і бажаємо одне одному.

Новий рік починається зі сподівань. Їх здійснення вимагатиме чимало наших з вами зусиль – як для збереження попередніх надбань, так і примноження нових. Аби вони збулися, потрібен мир на Землі, взаємопорозуміння, спокій у наших душах.

Особисто кожному зичу міцного здоров'я, благополуччя і злагоди в родині, впевненості й доброї надії на прийдешнє, віри у краще, гордості за причетність до такої важливої та відповідальної справи – розбудови економічно потужного потенціалу України на шляху до європейської інтеграції.

Крім того, бажаю всім нам поваги одне до одного, до своєї і чужої праці. Щоб наше прагнення добра, виражене у спільній повсякденній роботі, стало запорукою успіху. Хай міцніють встановлені в році, що минає, ділові зв'язки, зростає дієвість співробітництва, нехай наші з вами знання, досвід, напрацьовані проекти втіляться у вагомій конкретній здобутку в році прийдешньому!

Отто Ковчар,
член Ради Торгово-промислової палати України,
президент Закарпатської ТПП.

DEAR FRIENDS AND COLLEAGUES!

A New 2006 Year comes into our life with bright garlands, shining fir-trees, generous greetings and wishes of happiness, health and good fortune. And again, as in our childhood we are full with the feeling of expectation of miracle which can't be compared to anything in the world and hope that the most cherished wishes will come true. At the same time, we aspire to perceive our personal essence and purpose on the earth, participation in the creation of reality. And with realization of ourselves as a particle of that bright energy without which one can't build a prosperous, democratic, respected by the International community Ukraine, there comes the understanding that the year which passed was not lost.

Let's leave for historians to estimate this predicted and unexpected, reasonable and fussy, and in total such an ambiguous 2005 year. For us it is one more space of life, full of the joy of victories, search of right solutions and overcoming of difficulties.

We maximally tried to apply our abilities and professionalism, use the gained experience for practical realization of the main aim of our activity – the encouragement of the development of civilized business. The appreciable help in this was as always our fruitful cooperation and mutual understanding with full members of the Transcarpathian chamber of commerce and industry who present an economic potential of the region, as well as support of executive bodies, local councils, State structures and entrepreneur associations of the region, interaction with the colleagues from native and foreign chambers, practical assistance of Ukrainian and foreign diplomatic institutions.

The coming of a new year gives us a possibility to feel this age-old vital support, clear ourselves in the atmosphere of goodwill, come to a consent with ourselves and other ones. In such moments the thoughts and words are peculiar, unusual. This is because they go from the heart and reflect our best aspiration to create the better future, happiness and good life which we wish to each other.

A New Year begins with hopes. Their realization will demand a lot of our efforts – both for maintaining previous achievements and multiplying the new ones. Piece on the Earth, mutual consent, calmness in our hearts are needed for them to come true.

I personally wish everybody much health, prosperity and consent in families, confidence and good hope for the future, faith in the better life, pride for participation in such an important and responsible cause – the creation of economically powerful potential of Ukraine on the way to European integration.

Besides, I wish all us to respect each other, our and other's labor so that our aspiration for good, embodied in joint everyday work would become the guarantee of success. Let business contacts established in the passing year strengthen, effectiveness of cooperation grow, let our knowledge, experience, the developed projects embody into the ponderable concrete achievements in the coming year!

Otto Kovchar,
Member of Council of Chamber of Commerce and Industry of Ukraine,
President of Transcarpathian CCI.





ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ!

Новый 2006 год входит в нашу жизнь – с яркими гирляндами, сияющими елками, щедрыми поздравлениями и пожеланиями счастья, здоровья, доброй судьбы. И опять, как в детстве, мы полнимся ни с чем несравнимым ощущением ожидания чуда и верим, что сбудутся самые заветные желания. И вместе с тем, со всей полнотой стремимся постичь собственную сущность и назначение на земле, причастность к творению реальности. А с осознанием себя как частицы той светлой силы, без которой невозможно построить процветающую, демократическую, уважаемую международным сообществом Украину, приходит и понимание ненaprасности прожитого года.

Оставим историкам оценивать этот предсказуемый и неожиданный, рассудительный и суетливый, в итоге такой далеко неоднозначный 2005 год. Для нас он – еще один отрезок жизни, преисполненный радостью побед, поиском правильных решений и преодолением трудностей.

Мы старались максимально применить свои способности и профессионализм, использовать приобретенный опыт для практического воплощения основной цели нашей деятельности – содействия развитию цивилизованного бизнеса. Ощутимой подмогой в этом, как всегда, было наше плодотворное сотрудничество и взаимопонимание с действительными членами Закарпатской торгово-промышленной палаты, которые представляют экономический потенциал края. А также поддержка органов исполнительной власти, местных советов, государственных структур и предпринимательских объединений области, взаимодействие с коллегами из отечественных и зарубежных палат, практическое содействие украинских и иностранных дипломатических учреждений.

Приход нового года дает нам возможность почувствовать эту извечную жизненную опору, очиститься в атмосфере доброжелательности, прийти к согласию с собой и с другими. В такие минуты и мысли и слова особенные, небудничные. Потому что идут из глубины души и отображают наши наилучшие стремления творить добро, счастье, лучшее будущее, что мы и желаем друг другу.

Новый год начинается с надежд. Их осуществление будет требовать немало наших с вами усилий – как для сохранения предыдущих достижений, так и приумножения новых. Чтобы они сбылись, нужен мир на Земле, взаимное согласие, покой в наших душах.

Лично каждому желаю крепкого здоровья, благополучия и согласия в семьях, уверенности и доброй надежды на грядущее, веры в лучшее, гордости за причастность к такому важному и ответственному делу – созданию экономически мощного потенциала Украины на пути к европейской интеграции.

Кроме того, желаю всем нам уважения друг к другу, к своему и чужому труду. Чтобы наше стремление к добру, воплощенное в совместной повседневной работе, стало залогом успеха. Пусть крепнут установленные в уходящем году деловые связи, растет действенность сотрудничества, пусть наши с вами знания, опыт, наработанные проекты претворяются в весомые конкретные достижения в году грядущем!

Отто Ковчар,
член Совета Торгово-промышленной палаты Украины,
президент Закарпатской ТПП.

LIEBE FREUNDE, GEEHRTE KOLLEGEN!

Das Neujahr 2006 tritt mit farbenfrohen Lichterketten, leuchtenden Tannenbäumen, weitherzigen Gratulationen und aufrichtigen Wünschen, wie Glück, Gesundheit und gutes Schicksal in unser Leben. Und wieder, wie in der Kindheit, fühlen wir die unvergleichbare Erwartung eines Wunders und glauben daran, daß die sehnlichsten Wünsche in Erfüllung gehen. Und gleichzeitig streben wir danach, das eigene Wesen, unsere Bestimmung auf Erden sowie unseren Anteil an der Gestaltung der Wirklichkeit zu erkennen. Und mit diesem Begreifen des eigenen Ich als Teil der lichten Kraft, ohne die es unmöglich wäre, eine blühende, demokratische und von der internationalen Gemeinschaft angesehene Ukraine zu errichten, kommt auch das Verstehen des Nicht-umsonst-durchlebten-Jahres.

Überlassen wir den Historikern, ihr Urteil über dieses vorhersagbare und überraschende, vernünftige und hastige Jahr 2005 zu sprechen. Für uns war es bloß ein weiterer Abschnitt unseres Lebens, erfüllt von Siegesfreuden, gekennzeichnet durch die Suche nach richtigen Entscheidungen und die Überwindung von Schwierigkeiten.

Wir haben uns bemüht, unsere Fähigkeiten und Professionalität bestmöglich einzusetzen und die erworbenen Erfahrungen zur praktischen Verwirklichung unseres Hauptzieles zu nutzen – die Entwicklung eines zivilisierten Geschäftswesens zu fördern. Die ordentlichen Mitglieder der Transkarpatischen Industrie- und Handelskammer, die das ökonomische Potential unserer Region vertreten, leisteten dabei durch die erfolgreiche Zusammenarbeit und gegenseitige Verständigung wie immer ihren spürbaren Anteil. Auch die Exekutive, die Stadt- und Gemeinderäte und weitere staatliche Strukturen, die Gewerbevereine des Gebiets, die Kollegen aus einheimischen und ausländischen Kammern, mit denen wir zusammenarbeiten, und die diplomatischen Behörden im In- und Ausland haben uns unterstützt.

Das heranziehende neue Jahr schenkt uns die Möglichkeit, die ewige Lebensweisheit zu verstehen, sich in einer Atmosphäre der Gewogenheit zu entburden und ins Reine mit uns selbst und anderen zu kommen. In einem solchen Augenblick sind Gedanken und Worte besonders und nicht alltäglich, denn sie kommen aus der Tiefe der Seele und spiegeln unsere besten Bestrebungen nach dem Guten, dem Glück und einer besseren Zukunft wider, was wir ja auch einander gegenseitig wünschen.

Das neue Jahr beginnt mit Erwartungen, deren Realisierung unseren gegenseitigen Bemühungen recht viel abverlangt, damit die bereits erzielten Errungenschaften erhalten bleiben und neue gedeihen können. Damit die guten Aussichten in Erfüllung gehen, sind Frieden auf Erden, gegenseitige Verständigung und Gelassenheit der Seele erforderlich.

Jedem persönlich wünsche ich eine starke Gesundheit, Wohlergehen und ein harmonisches Familienleben; Zuversicht und gute Aussichten auf eine gesicherte Zukunft; Optimismus und den Stolz über die persönliche Teilnahme an einer so wichtigen und verantwortungsvollen Angelegenheit wie dem Aufbau des starken ökonomischen Potentials der Ukraine auf dem Wege zur europäischen Integration.

Außerdem, wünsche ich an uns allen gegenseitigen Respekt für die eigene und fremde Arbeit, damit unsere guten, in gemeinsamer täglicher Arbeit verkörperten Bestrebungen zur Gewähr unseres Erfolges werden. Mögen die im scheidenden Jahr aufgenommenen Geschäftsbeziehungen erstarken, die Wirksamkeit der Zusammenarbeit wachsen, und mögen unsere und Ihre Kenntnisse, Erfahrungen, reifenden Projekte sich verwirklichen und in kommendem Jahr von gewichtigen und konkreten Erfolgen gekrönt werden.

Otto Kovchar,
Mitglied des Rates der Industrie- und Handelskammer der Ukraine,
Präsident der Transkarpatischen IHK.



Нарада президентів регіональних торгово-промислових палат України

На порядок денний чергової наради, що відбулася 20 грудня в ТПП України, були винесені питання, що стосуються діяльності Торгово-промислової палати України та регіональних палат.

Президент ТПП України С. П. Скрипченко підвів попередні підсумки роботи системи ТПП України за 2005 рік і визначив першочергові завдання на 2006 рік. Виставкову роботу в системі ТПП України висвітлив віце-президент ТПП України В. Л. Білий. Із діяльністю та основними завданнями ТПП України у сфері підготовки і перепідготовки кадрів ознайомила учасників віце-президент ТПП України О. Є. Подолева. А начальник управління сприяння підприємництву і оргроботи Л. Д. Лепетюк і керівник центру комп'ютерних технологій В. С. Лазнюк доповіли про стан виконання рішення Президії ТПП України від 26.09.2005 р. "Про інтегровану з мережею Інтернет інформаційно-пошукову систему "Виробники товарів і послуг – члени ТПП України".

Запрошений на нараду заступник голови Державної митної служби України О. П. Шейко звернув увагу присутніх на реальні можливості ефективної взаємодії торгово-промислових палат із митними органами.

Засідання Президії та Ради Закарпатської ТПП

15 грудня на засіданні Президії Закарпатської ТПП було розглянуто низку питань, що стосуються палатівської діяльності. Серед них – планові обсяги послуг із урахуванням тарифів, затверджених рішенням Президії ЗТПП від 23 листопада 2005 р., план роботи Президії Закарпатської ТПП на перше півріччя 2006 р., прийом до складу дійсних членів ЗТПП, а також підготовка й проведення конференції Закарпатської торгово-промислової палати.

Того ж дня Рада Закарпатської ТПП на своєму засіданні розглянула пропозицію Президії ЗТПП і вирішила скликати 2 березня 2006 р. конференцію Закарпатської ТПП, на яку було обрано делегатів відповідно до норм представництва від загальної кількості членів ЗТПП, передбачених статутними документами палати.





УКРАЇНА-ПОЛЬЩА



Формуванню взаємовигідних добросусідських відносин між регіональними громадами України і Польщі покликана сприяти співпраця Закарпатської торгово-промислової палати й Агенції регіонального розвитку “MARR” (м. Мелець) у реалізації спільного проекту “Розвиток підприємництва — шлях до економічної розбудови Закарпатської області та Підкарпатського воєводства”. Дієвим механізмом такої співпраці, без сумніву, слід визнати безпосередні контакти самих суб’єктів підприємництва і, насамперед, із конкретних напрямів діяльності. Що, зрештою, засвідчила нещодавня успішна ділова місія закарпатських підприємців до польського міста Мелець і їхня участь у багатогалузевій виставці-ярмарку “Кооперація 2005”.

Черговим кроком до зміцнення вже встановлених зв’язків і налагодження нових стала бізнес-зустріч



“MARR” і ЗТПП: зворотний зв’язок

українських і польських господарників, організована Закарпатською ТПП, зокрема її Хустським відділенням, що 6 грудня відбулася на турбазі “Нарцис” у Хусті. На відкритті зустрічі президент Закарпатської ТПП Отто Ковчар підкреслив головний напрям взаємодії ЗТПП і “MARR”, що полягає в розбудові регіональної співпраці таким чином, аби вона сприяла підвищенню рівня економіки та зростанню добробуту територіальних громад двох областей. Знайомлячи гостей із загальною структурою економічного розвитку Закарпаття, він виділив перспективні для вкладення інвестицій галузі промисловості та пріоритетні щодо співробітництва сфери діяльності.

Налаштованості на конструктивний діалог підприємців Хустщини з потенційними партнерами Підкарпатського воєводства сприяла ознайомча розповідь голови Хустської районної ради Федора Турчина про соціально-економічне становище району та реальні можливості співпраці з промисловими, сільськогосподарськими та переробними підприємствами, туристично-рекреаційними закладами.

Далі вже відбувалося безпосереднє знайомство із представниками польського бізнесу. Цікаві пропозиції для українських виробників будівельних матеріалів, підрядників і проектувальників підготувало виробничо-сервісне підприємство “Bisbud” із Жешува, що займається монтажем вікон, дверей, гаражних

воріт, брам, у повному обсязі виконує проектне й технічне обслуговування та постачання будівельних матеріалів власним транспортом на територію будівництва. В арсеналі пропозицій спеціального підприємства будівельно-бурильних робіт “Euro-wiert” із м. Тарнобжег — здійснення цілого комплексу інженерно-геотехнічних робіт для гірничорозвідувальних і гірничодобувних підприємств, зокрема, укріплення схилів методом забивання палів і мікропалів, глибинні роботи зі зміцнення ґрунту, земляні роботи і рекультивация тощо, а також виконання бурильних робіт.

Налагодження нових контактів на нашому ринку шукав виробник поліетиленової тари місткістю від 0,5 до 10 л для технічних рідин, дис-триб’ютор масел і мастил для двигунів, гальмівних рідин і рідин для систем охолодження — виробничо-торгова фірма “Impol” з м. Мелець. Фірма “ESKA” з цього ж міста пропонувала скористатися широким спектром туристичних послуг та послуг з пасажирських перевезень у всі країни Європи. А виробничо-сервісно-торговельне підприємство “Intermech sp. z o.o.” з м. Стальова Воля мало наміри налагодити співпрацю з українськими торговими партнерами для реалізації в Україні серводвигунів і комплектів силової гідравліки для сільськогосподарської техніки, будівельних машин і автовантажувачів, окремих деталей і комплектів для залізниці.

Були на зустрічі й особливі “солідки” пропозиції — як, приміром, у підприємства кондитерської продукції “Cukromix-BIS sp. z o.o.” з м. Ропчіце, що заявило про себе різноманітними льодяниками з вітаміном “С”, пудровими пастилками, драже, присипками до печива і десертів, ялинковими цукерковими прикрасами.

Інформація та комерційні пропозиції польських підприємців викликали зацікавленість закарпатських учасників зустрічі, що спонукало перейти до конкретних розмов про перспективні напрями взаємовигідного співробітництва. Зрештою, індивідуальні переговори стали, мабуть, найбільш відповідальною та плідною частиною зустрічі, ефективність якої забезпечували працівники Хустського відділення Закарпатської ТПП на чолі з його керівником Юрієм Снетковим.

Окрім того, гості з Підкарпатського воєводства відвідали ряд хустських підприємств, що працюють у сфері гуртової торгівлі, ознайомилися з виробничим процесом обробки каменю на ВАТ “Закарпатне-рудпром”, побували в курортному лікувально-оздоровчому комплексі “Шаян” та завітали до творчої майстерні закарпатського художника Ласла Гайду.

Зенона Сойма,
секретар Українсько-польської
секції Закарпатської ТПП,
завідуюча сектором ЗТПП
з оцінки майна та майнових прав.



УКРАЇНА-УГОРЩИНА



Двосторонні відносини Угорської Республіки й України з початку 90-х років можуть слугувати прикладом цивілізованої та прагматичної міжнародної співпраці двох незалежних держав у Центральній Європі. Угорщина однією з перших країн світу визнала незалежність України і, таким чином, зробила перший крок до встановлення та формування рівноправних, добросусідських двосторонніх відносин. Фундаментом політико-правового партнерства між двома державами стало підписання 3 грудня 1991 року Протоколу про встановлення дипломатичних відносин між Україною та Угорською Республікою і 6 грудня того ж року – Договору про основи добросусідства і співробітництва між Україною та Угорською Республікою.

У розвитку транскордонного співробітництва між Угорщиною і Україною особливе місце відводиться прикордонним регіонам, адже спільний кордон має безпосередній вплив на економічний розвиток, соціальну політику і, власне, на спосіб життя населення цих регіонів. Однією із західних прикордонних областей України, розташованою на перетині державного кордону з чотирма країнами – Польщею, Румунією, Словаччиною та Угорщиною, є Закарпатська. Сусідня з нею область Угорщини – Саболч-Сатмар-Берег межує з адміністративно-територіальними одиницями трьох держав – Румунії, Словаччини та України. Це дозволяє прикордонним областям на основі усталених добросусідських відносин формувати й ефективно здійснювати багатостороннє співробітництво на міжрегіональному рівні.

Усвідомлюючи переваги співпраці між органами регіонального самоврядування, уряди Угорщини та України 11 листопада 1997 року в Будапешті підписали Угоду про транскор-

ди. Питома вага Угорщини в загальному обсязі зовнішньої торгівлі області за 2004 рік склала 19,9%, в експорті – 27,5%, в імпорті – 12,4%. У загальному обсязі торговельного обороту з країнами, які межують із Закарпаттям, на Угорщину припадає 74,0%, в зовнішній торгівлі області з країнами – членами ЄС – 28,6%. За минулий рік Угорщиною імпортовано із Закарпаття товарів на суму 166,4 млн. дол. США, приріст становив 25,7%, обсяг експорту в область угорських товарів склав 76,3 млн. дол. США, що перевищує рівень 2003 року на 24,1%. Позитивне сальдо зовнішньоторговельного балансу Закарпаття з Угорщиною досягло 90,1 млн. дол. США.

За 9 місяців 2005 року зовнішньоторговельний оборот Закарпаття з Угорщиною склав 215,3 млн. дол. США і збільшився, порівнюючи з аналогічним періодом 2004 року, на 31,3%. Частка країни в загальному обсязі зовнішньої торгівлі області склала 23,7%, а в зовнішньоторговельному обороті з країнами, що межують з областю, – 66,9%. Позитивне сальдо зовнішньоторговельного балансу Закарпаття з Угорщиною становило 55,6 млн. дол. США. В Угорщину імпортовано товарів на суму 135,4 млн. дол. США, або на 17,8% більше, ніж за 9 місяців 2004 року, експортовано в Закарпаття товарної продукції на 79,8 млн. дол. США, або на 63,0% більше, як за аналогічний період минулого року.

Серед основних груп товарів, що поставляються в Угорщину із Закарпаття, – механічні машини й електроустаткування, деревина та вироби з неї, одяг трикотажний і текстильний, взуття. Основними товарами угорського експорту в Закарпатську область є електричні машини, механічні пристрої та обладнання, пластмаса і каучук, текстильні й трикотажні ви-

ЗАКАРПАТСЬКИЙ ЗРІЗ ТРАНСКОРДОННОГО СПІВРОБІТНИЦТВА

донне співробітництво, де, зокрема, зазначено, що співпраця між окремими територіями двох країн може здійснюватися в наступних сферах: розвиток населених пунктів і регіонів; транспорт і зв'язок; енергетика; охорона довкілля; охорона водних ресурсів та їх раціональне використання; освіта, професійне навчання, наукові дослідження; охорона здоров'я; туризм і рекреація; питання, пов'язані зі створенням та функціонуванням контрольно-пропускних пунктів; торговельно-економічні відносини; вирішення питань, що стосуються населення прикордонної зони; гуманітарне співробітництво.

Вкрай важливим концептуальним висновком щодо майбутнього розвитку транскордонного співробітництва Угорщини й України за нових геополітичних умов стала необхідність розробки спільних концепцій розвитку прикордонних регіонів. Саме Угорщина й Україна продемонстрували позитивний приклад погодження і координації концепцій соціально-економічного розвитку прикордонних регіонів, що, врешті-решт, сформувалося в цілісний, науково обґрунтований документ – Концепцію спільного розвитку прикордонних територій Угорщини та України, схвалену в 2003 році регіональними органами влади області Саболч-Сатмар-Берег і Закарпаття.

Основними напрямками розвитку угорсько-українського прикордонного співробітництва, відповідно до Концепції, є розбудова інфраструктури українсько-угорського кордону; облаштування зони міжнародних транспортних коридорів, зокрема, участь у розвитку європейських транспортних коридорів, а саме V транспортного коридору "Трієст-Любляна-Будапешт-Львів-Київ"; охорона довкілля, попередження транскордонного забруднення, поступова імплементація норм ЄС для раціонального водокористування у басейні р. Тиса; співробітництво з розбудови туристично-рекреаційного комплексу, розвиток різних форм туризму – лікувально-оздоровчого, маршрутно-пізнавального (високогірний, екотуризм, сільський), спортивного (гірськолижний) та необхідної для цього інфраструктури; створення умов і стимулювання розвитку малого підприємництва у прикордонних регіонах, запровадження інформаційної мережі з пошуку партнерів, сприяння розвитку виробничої інтеграції та кооперації, зокрема в харчовій та переробній промисловості; сприяння розвитку національних меншин, вивчення досвіду вирішення національних проблем та організації самоврядування національних меншин, забезпечення їхніх культурно-освітніх потреб.

Про те, що Угорщина і нині продовжує відігравати важливу роль у зовнішньоекономічних відносинах Закарпаття, свідчать дані Закарпатського обласного управління статисти-

ки, матеріали і заготовки для швейної промисловості, апаратура, прилади та ін.

Загальний обсяг зовнішньої торгівлі Закарпаття послугами з Угорщиною в 2004 році склав 5,4 млн. дол. США, що на 12,5% перевищує показник 2003 року. Імпорт послуг із Закарпаття в Угорщину склав 4,5 млн. дол. США, тобто збільшився на 7,1%, експорт послуг в Закарпаття становив 0,9 млн. дол. США, що у порівнянні з 2003 роком на 50,0% більше. Питома вага Угорщини в загальному обсязі зовнішньої торгівлі послугами Закарпатської області за 2004 рік склала 14,5%.

За 9 місяців 2005 року загальний обсяг зовнішньої торгівлі послугами Закарпаття з Угорщиною становив 3,7 млн. дол. США, тобто зменшився на 12,7% у порівнянні з аналогічним періодом 2004 року. Імпортовано в Угорщину послуг із Закарпаття на 2,8 млн. дол. США, або на 22,1% менше, ніж за січень-вересень минулого року, експорт послуг з Угорщини склав 0,9 млн. дол. США, що на 48,1% перевищує показник аналогічного періоду 2004 року. Позитивне сальдо зовнішньої торгівлі послугами Закарпаття з Угорщиною склало 1,9 млн. дол. США.

Щодо угорського інвестування в Україні, то більша частина інвестицій теж вкладена в економіку Закарпаття. Історичні зв'язки, добросусідські відносини, близьке географічне розташування стимулюють інвестиції в економіку саме цього регіону. Нині за обсягами прямих іноземних інвестицій Угорщина посідає четверте місце після США, Японії та Німеччини. В області нараховується понад 180 українсько-угорських підприємств. Обсяг угорських інвестицій, які вкладені в ці підприємства, становить 25,6 млн. дол. США, або 10,2 % від загального обсягу по області. Найбільш привабливими для угорських інвесторів стали міста Ужгород, Мукачево, Берегове та Берегівський район.

За видами економічної діяльності угорські інвестиції спрямовані в обробну промисловість (60,4%), виробництво машин та устаткування (31,1%), харчову промисловість (19,3%), текстильну промисловість (5,6%), виробництво деревини та виробів із неї (2,2%), виробництво електроенергії, газу і води (15,8 %), гуртову роздрібну торгівлю (7,2%), охорону здоров'я та соціальну допомогу (5,7%), будівництво (2,7%), сільське господарство, мисливство та лісове господарство (2,5%), готелі й ресторани (2,7%), транспорт і зв'язок (2,5%).

Зацікавленість угорських бізнесменів щодо діяльності в Закарпатті значно зросла після вступу Угорщини до Європейського Союзу, але нині вони вкрай стурбовані погіршенням інвестиційного клімату в Україні. Слід зауважити, що в зв'язку з відміною пільг, надання яких передбачалося Законами Украй-



ДЕНЬ ФАХІВЦІВ РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ

Міжнародна конференція під такою назвою проходила 15 листопада в Центрі логістики міста Загонь (Угорщина) і була присвячена обговоренню особливостей і перспектив українсько-угорських прикордонних зв'язків на прикладі сусідніх областей – Закарпаття та Саболч-Сатмар-Берег, які єднають давні добросусідські відносини.

Шляхи вирішення актуальних для обох регіонів спільних питань соціально-економічного розвитку на основі взаємовигідної співпраці висвітлювали директор Саболч-Сатмар-Берегського обласного агентства розвитку Ондраш Тісо, аташе з зовнішньоекономічних питань Генерального консульства Угорської Республіки в м. Ужгороді Берталан Сентпетері.

У роботі конференції брали участь президент Закарпатської торгово-промислової палати Отто Ковчар, директор Центру українсько-угорського регіонального розвитку Йосип Торпої, к.і.н., старший науковий співробітник Науково-дослідного інституту карпатознавства Ужгородського національного університету Тетяна Сергієнко та інші.

Учасники, в числі яких були і представники підприємницьких структур з обох сторін, мали змогу провести безпосередні переговори з потенційними бізнес-партнерами за попередньо обумовленими напрямками й інтересами, ознайомитися з найбільш успішними програмами і проектами, в т.ч. з грантовою програмою уряду Угорщини "Батьківщина".

Під час конференції представники Європейського інформаційного центру "Europe Direct" забезпечили присутніх довідковими матеріалами про Євросоюз та його можливості щодо розвитку прикордонних регіонів.

ни "Про спеціальний режим інвестиційної діяльності в Закарпатській області" та "Про спеціальну економічну зону "Закарпаття", було призупинено реалізацію в області ряду вагомих інвестиційних проектів. Є надія, що найближчим часом ситуація таки поліпшиться, адже український уряд твердо обіцяє іноземним інвесторам вирішити всі проблемні питання.

Наразі подальшому динамічному розвитку торговельно-економічної співпраці між нашими країнами покликана сприяти й Угода між урядами Угорщини та України про економічне співробітництво, підписана в Києві 10 лютого цього року і, в першу чергу, такий вагомий механізм аналізу і вирішення проблемних питань у цій сфері, як змішана Міжурядова комісія з питань економічного співробітництва. Можливості для цього в умовах членства Угорської Республіки в ЄС значно розширилися. Найбільш перспективними напрямами вбачаються спільна участь у трансконтинентальних транспортних (транзитних) проектах, у сфері створення нових і модернізації діючих транспортних, логістичних структур, участь у європейських програмах спорудження і експлуатації міжнародних транспортних коридорів; кооперація в основних сферах економіки, зокрема в промисловості, сільському господарстві; взаємодія у сфері туризму, що вже дає позитивні результати; прикордонна і транскордонна співпраця, зокрема створення реальних передумов використання Україною фінансових можливостей європейських фондів у рамках реалізації Програми співдства Україна-Угорщина-Словаччина INTERREG IIIA/TACIS CBC 2004-2006, а також спільна участь у ряді інших європейських програм, які передбачають поглиблення регіонального співробітництва на кордонах розширеного Євросоюзу.

На закінчення варто зауважити, що з самого початку новітніх відносин між Угорщиною та Україною вищі державні органи двох держав тісно співпрацювали й у вирішенні такого важливого питання розвитку двосторонніх стосунків, як захист прав і свобод національних меншин і створення законодавчої бази для їх реалізації на практиці. Одним із перших документів стала Декларація про принципи співробітництва між Українською Радянською Соціалістичною Республікою та Угорською Республікою із забезпечення прав національних

меншин, підписана в Будапешті 31 травня 1991 року. Упродовж наступних років парламентами двох країн були схвалені спеціальні закони про національну меншину та низка інших законодавчих і нормативних актів із захисту їхніх прав. Позитивним надбанням Угорщини та України у справі забезпечення збереження етнокультурної самобутності, подальшого розвитку національної самосвідомості й самовиявлення меншин сприяла й довготривала робота змішаної Міжурядової комісії з питань забезпечення прав національних меншин.

Багатонаціональність – характерна особливість Закарпаття, де проживає понад 100 національностей і народностей. За підсумками Всеукраїнського перепису населення 2001 року угорців в Україні нараховувалося 156,6 тис. осіб, з яких 151,5 тис. – у прикордонній з Угорщиною Закарпатській області. Угорці тут є найбільшою національною меншиною, яка становить понад 12 відсотків усього населення Закарпаття. Для збереження культурно-національної самобутності угорців українська влада забезпечує розвиток мережі освітніх, у тому числі вищих навчальних закладів, вихід газет, теле-, радіопередач угорською мовою, сприяє активізації громадсько-політичного життя угорського населення краю. Зі свого боку уряд Угорщини вважає конституційним обов'язком піклування про задоволення мовних, освітніх, культурних, духовних потреб закордонних етнічних угорців шляхом культивування активних економічних, політичних і культурних відносин із сусідніми країнами й, зокрема регіонами, де вони проживають. Одним із реальних кроків у цьому напрямку можна вважати спеціальну урядову програму "Батьківщина", успішній реалізації якої на Закарпатті сприяє Генеральне консульство Угорської Республіки в Ужгороді. Грантова програма спрямована, зокрема, на заохочення розвитку підприємництва у місцях компактного проживання угорського населення, ефективного функціонування культурно-мистецьких, науково-освітніх закладів, діяльності громадських об'єднань угорців, окрім тих, які беруть участь у виборчих процесах в Україні.

Берталан Сентпетері,
аташе з зовнішньоекономічних питань
Генерального консульства
Угорської Республіки в м. Ужгороді.



УКРАЇНА-СЛОВАЧЧИНА



Словаччина намірена сприяти реалізації Плану дій "Україна-ЄС"

24-25 листопада у Словаччині з офіційним візитом перебувала українська урядова делегація на чолі з Прем'єр-міністром України Юрієм Єхануровим. До складу делегації увійшли міністр економіки Арсеній Яценюк, міністр палива і енергетики Іван Плачков, міністр промислової політики Володимир Шандра, заступник міністра закордонних справ Олег Шамшур.

Візит розпочався у Братиславі з зустрічі Юрія Єханурова із главою уряду Словаччини Мікулашем Дзуріндою та головою Національної Ради Словаччини Паволом Грушовським. Мікулаш Дзурінда передав українському прем'єру затверджений урядом Словацької Республіки документ "Проект допомоги Словаччини Україні в реалізації Плану дій "Україна-ЄС", у якому відображено бачення словацької сторони щодо шляхів активізації євроінтеграційних процесів в Україні.

Під час прес-конференції Мікулаш Дзурінда зазначив, що в проекті містяться пропозиції Словаччини стосовно співпраці в різних сферах, спрямованої на підготовку України до вступу в ЄС і НАТО. Значну увагу в документі приділено необхідності розвитку інститутів демократії в Україні, зокрема в неурядовому секторі, у чому Словаччина готова надати консультації та пропозиції щодо реалізації відповідних проектів. Того ж дня глави урядів двох країн брали участь у міжнародній конференції "Україна на шляху до ЄС: очікування, можливості і обмеження".

Наступний день урядового візиту до Словаччини був присвячений участі Прем'єр-міністра України Юрія Єханурова у саміті глав урядів країн-учасниць Центрально-європейської ініціативи, що проходив у словацькому містечку Пієштани, а

також проведенню ряду двосторонніх зустрічей з урядовими делегаціями країн – учасників саміту.

Центрально-європейська ініціатива заснована у листопаді 1989 року в Будапешті з метою налагодження багатостороннього співробітництва у політичній та соціально-економічній сферах і сприяння на цій основі зміцненню стабільності й безпеки в регіоні, забезпечення підготовки держав-учасниць до майбутнього членства в Європейському Союзі. До ЦЄІ входять Албанія, Австрія, Білорусь, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Чехія, Угорщина, Італія, Македонія, Молдова, Польща, Румунія, Сербія і Чорногорія, Словаччина, Словенія та Україна, яка приєдналася до цього об'єднання у 1996 році. Установчими документами ЦЄІ передбачено річне головування держав-учасниць. Цього року в ЦЄІ головує Словацька Республіка.

Засідання змішаної українсько-словацької Міжурядової комісії

Учасники другого засідання змішаної українсько-словацької Міжурядової комісії з питань транскордонного співробітництва, що проходило 1-2 грудня в с. Гута Богородчанського району Івано-Франківської області, розглянули перспективи двосторонньої взаємодії у розвитку туристично-рекреаційної індустрії; питання співпраці у сфері освіти, використанні прикордонних вод і заповідних територій; процес виконання програми сусідства "Угорщина-Словаччина-Україна".

Окремо обговорювали можливості спільної участі в розробці й реалізації стратегічних документів розвитку сусідніх областей України і Словаччини, а також стан роботи контрольно-пропускних пунктів на ділянці українсько-словацького державного кордону та роботу сторін із розвитку прикордонної інфраструктури. Враховуючи, що крім будівництва нових прикордонних переходів, серйозної ре-

конструкції потребують і вже діючі, взаємний інтерес у обох сторін викликає подальша розбудова як міждержавних, так і міжнародних переходів.

На прес-конференції в Івано-Франківську голова української частини комісії, перший заступник міністра економіки України Сергій Романюк і голова словацької частини комісії, державний секретар Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки Мартін Падо повідомили, що за результатами роботи комісії урядом двох країн, з метою створення зручностей під час оформлення віз, буде подаватися на розгляд питання щодо відкриття у Львові консульства Словацької Республіки. Доцільним вбачається також відкриття відповідних представництв словацьких туристичних фірм в Україні, а українських – у Словаччині.

У роботі міжурядової комісії брали участь Генконсул України в м. Пряшеві

Інна Огнівець, керівник Торговельно-економічної місії у складі Посольства України в Словаччині Зіновій Гошовський, консул, керівник консульського відділу Посольства Словаччини в Україні Барбора Зварікова, консул, керівник Торговельно-економічного відділення Генконсульства Словацької Республіки в м. Ужгороді Владімір Лаво, а також представники органів державної влади та місцевого самоврядування Закарпатської, Івано-Франківської та Львівської областей. До складу закарпатської делегації увійшли заступник голови Закарпатської ОДА Володимир Гоблик, начальник головного управління з питань європейської інтеграції, зовнішньоекономічних зв'язків та туризму Закарпатської ОДА Ернест Нусер, президент Закарпатської ТПП Отто Ковчар, директор Агентства регіонального розвитку "Закарпаття" Валерій Грищенко та інші.

У Карпатському регіоні є потенційні можливості для розвитку туризму



На словацько-українській зустрічі з питань розвитку міжрегіональних зв'язків у туристичній сфері, що тривала з 7 по 9 грудня у місті Бардейов (Словаччина), було представлено проект "Tourism Partners Europe – Carpathian Group", який реалізується в рамках програми INTERREG IIIC за фінансування Європейського Союзу. Проект передбачає, зокрема, розробку ефективних моделей для якнайповнішого використання рекреаційно-туристичного потенціалу облас-

тей Карпатського регіону, посилення процесів транскордонної співпраці в межах нових кордонів ЄС.

Серед інших презентаційних заходів слід назвати ознайомлення з діяльністю регіонального Агентства розвитку гірського Шаріша (м. Шаріш, Словаччина) та проектом словацько-української групи "RAHS – Бардейов".

Із української сторони в зустрічі брали участь Інна Огнівець – Генеральний консул України в м. Пряшеві, Отто Ковчар –

президент Закарпатської торгово-промислової палати, Олександр Марченко – заступник начальника головного управління з питань європейської інтеграції, зовнішньоекономічних зв'язків та туризму Закарпатської облдержадміністрації, начальник управління з питань європейської інтеграції та туризму і курортів.

Тетяна Сергієнко,
к.і.н., старший науковий співробітник
НДІ карпатознавства
Ужгородського національного університету.



У К Р А Ї Н А - Ч Е Х І Я



21 грудня у Посольстві Чеської Республіки в Києві відбулася зустріч президента Закарпатської торгово-промислової палати Отто Ковчара з Надзвичайним і Повноважним Послом ЧР в Україні Карелом Штіндлом та керівником Торгово-економічного відділу Посольства ЧР в Україні Вацлавом Рамбоусеком, яка присвячувалася обговоренню перспективних напрямів розвитку українсько-чеського співробітництва, можливостей Закарпатської ТПП та Торгово-економічного відділу Посольства ЧР у сприянні налагодженню і подальшому розширенню торговельно-економічних зв'язків між суб'єктами господарювання Закарпаття і Чехії.

Нинішній етап відносин між Україною і Чеською Республікою характеризується динамічним розвитком співпраці у політичній, економічній та культурній сферах, відзначив під час зустрічі Карел Штіндл. Важливою складовою українсько-чеських зв'язків є реалізація спільних проектів у інвестиційній сфері, промисловій кооперації, сільському господарстві, харчовій промисловості та туристичній галузі. На регіональному рівні чи не найтісніші соціально-економічні та культурні взаємини вже давно склалися й успішно розвиваються з найзахіднішим регіоном України — Закарпаттям, що має багатий економічний і природно-ресурсний потенціал, кваліфіковані трудові ресурси.

Позитивну динаміку торгово-економічних взаємин підтверджують статистичні дані про зовнішню торгівлю товарами між Закарпатською областю та Чеською Республікою, частка якої в загальному обсязі зовнішньоторговельного обороту нашого краю становить 10,3%. За січень-вересень 2005 року обсяги експортно-імпортних операцій склали 93,4 млн. дол. США, що на 4,1%, або на 3,7 млн. дол. США перевищує показник відповідного періоду 2004 року. Обсяг зовнішньої торгівлі За-



Подальший розвиток українсько-чеського економічного співробітництва на Закарпатті має добрі перспективи

карпаття та Чехії послугами за 9 місяців цього року становив 3,2 млн. дол. США, тобто збільшився, порівняно з аналогічним періодом минулого року, в 7,8 раза. За показниками зовнішньоекономічної діяльності області в поточному році Чехія займає третє місце після Угорщини та Німеччини.

Щодо інвестиційного співробітництва, то з-поміж 45 країн світу, які інвестують в економіку Закарпаття, Чеська Республіка займає 12 місце. Інвестиції спрямовані, зокрема, в машинобудування, харчову й переробну промисловість, виробництво деревини і виробів з неї, металургію та обробку металу, текстильну промисловість, хімічну галузь, сільське господарство, мисливство та лісове господарство, будівництво, готельний і ресторанний бізнес, сферу торгівлі.

Спираючись на практичний досвід організації підприємницької і зовнішньоекономічної діяльності, парт-

нерські зв'язки з державними органами та бізнесовими структурами, виконуючи представницькі функції у поєднанні з широким діапазоном професійних послуг, Закарпатська торгово-промислова палата використовує реальні можливості для сприяння подальшому розвитку торгово-економічної й інвестиційної співпраці закарпатських та чеських підприємств і організацій. Вельми доцільною і перспективною вважається координація взаємодії в цьому напрямі з Торгово-економічним відділом Посольства Чеської Республіки в Україні, що, у свою чергу, тісно співпрацює з представництвом Чеського агентства з підтримки торгівлі "Czech-Trade" та Чеського центру в Києві.

Під час переговорів Отто Ковчар і Вацлав Рамбоусек розглянули практичні напрацювання та оптимальні варіанти двосторонньої співпраці, зокрема, у сфері взаємного інформаційного забезпечення, у т.ч. комерційними пропозиціями та запитом суб'єктів господарювання, планами міжнародних ділових заходів, матеріалами щодо законодавчо-нормативних нововведень у підприємницькій і зовнішньоекономічній діяльності, моніторинговими дослідженнями стану внутрішніх ринків наших країн, а також у проведенні ділових місій підприємців за попередньо визначеною актуальною тематикою, в організації участі представників закарпатських і чеських підприємств у виставках, ярмарках, бізнес-форумах в Україні та Чехії.

Вл. інф.



ВАТ «ЗАКАРПАТНЕРУДПРОМ»



Голова правління
ДАНИЛЬЧУК
Василь Михайлович



Багатогалузеве підприємство займається обробкою природного каменю, переробкою цеолітів, деревообробкою. Серед основних видів пропонованої продукції – облицювальні вироби з граніту, мрамору та інших порід природного каменю, гранітні блоки, брущатка з андезиту, щебінь цеолітовий, вироби з деревини.

Виробництво ВАТ «Закарпатнерудпром» спирається на власну сировинну базу, зокрема – Новоселицький мрамуровий кар'єр, Сокирницьке цеолітове родовище, а також на безпосередні зв'язки з провідними кар'єрами України, де добувають граніт, лабрадорит, габро, базальт, андезит та ін.

Конкурентоспроможність продукції підприємства не тільки на ринку України, а й країн Європи забезпечують сучасне устаткування, новітні виробничі технології, великий досвід роботи та майстерність працівників.

Підприємство має всі можливості для належного виконання як довгострокових договорів на поставку виробів організаціям, так і окремих замовлень приватних осіб. Не залишаться без уваги й інші пропозиції українських і зарубіжних компаній, зокрема щодо спільної виробничої діяльності.





Адреса ВАТ "Закарпатнерудпром":
90400 м. Хуст Закарпатської області, вул. Заводська, 1а
Конт. тел.: (03142) 45095, 45048

СІЧЕНЬ JANUARY

I	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
							1
1	2	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15
3	16	17	18	19	20	21	22
4	23	24	25	26	27	28	29
5	30	31					

ЛЮТИЙ FEBRUARY

II	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
5			1	2	3	4	5
6	6	7	8	9	10	11	12
7	13	14	15	16	17	18	19
8	20	21	22	23	24	25	26
9	27	28					

БЕРЕЗЕНЬ MARCH

III	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
9			1	2	3	4	5
10	6	7	8	9	10	11	12
11	13	14	15	16	17	18	19
12	20	21	22	23	24	25	26
13	27	28	29	30	31		

КВІТЕНЬ APRIL

IV	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
13						1	2
14	3	4	5	6	7	8	9
15	10	11	12	13	14	15	16
16	17	18	19	20	21	22	23
17	24	25	26	27	28	29	30

ТРАВЕНЬ MAY

V	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
18	1	2	3	4	5	6	7
19	8	9	10	11	12	13	14
20	15	16	17	18	19	20	21
21	22	23	24	25	26	27	28
22	29	30	31				

ЧЕРВЕНЬ JUNE

VI	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sund
22				1	2	3	4
23	5	6	7	8	9	10	11
24	12	13	14	15	16	17	18
25	19	20	21	22	23	24	25
26	26	27	28	29	30		



МІЖНАРОДНІ КОНТАКТНІ ДНІ '2006

- 21, 22, 23 ЛЮТОГО
- 28, 29, 30 БЕРЕЗНЯ
- 14, 15 ВЕРЕСНЯ
- 14, 15, 16 ЛИСТОПАДА

2006





ЗАКАРПАТСЬКА ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВА ПАЛАТА
 88015 м. Ужгород, вул. Грушевського, 62
 Тел.: (0312) 66-94-63, 66-94-62, 66-94-75, 66-94-50
 Тел./факс: (0312) 66-94-99, 66-94-98

*E-mail: tpp@tpp.uzhgorod.ua
zez@tpp.uzhgorod.ua*



ЛИПЕНЬ							JULY
VII	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
26						1	2
27	3	4	5	6	7	8	9
28	10	11	12	13	14	15	16
29	17	18	19	20	21	22	23
30	24	25	26	27	28	29	30
31	31						

СЕРПЕНЬ							AUGUST
VIII	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
31		1	2	3	4	5	6
32	7	8	9	10	11	12	13
33	14	15	16	17	18	19	20
34	21	22	23	24	25	26	27
35	28	29	30	31			

ВЕРЕСЕНЬ							SEPTEMBER
IX	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
35					1	2	3
36	4	5	6	7	8	9	10
37	11	12	13	14	15	16	17
38	18	19	20	21	22	23	24
39	25	26	27	28	29	30	

ЖОВТЕНЬ							OCTOBER
X	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
39							1
40	2	3	4	5	6	7	8
41	9	10	11	12	13	14	15
42	16	17	18	19	20	21	22
43	23	24	25	26	27	28	29
44	30	31					

ЛИСТОПАД							NOVEMBER
XI	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
44			1	2	3	4	5
45	6	7	8	9	10	11	12
46	13	14	15	16	17	18	19
47	20	21	22	23	24	25	26
48	27	28	29	30			

ГРУДЕНЬ							DECEMBER
XII	пн mon	вт tue	ср wed	чт thu	пт fri	сб sat	нд sun
48					1	2	3
49	4	5	6	7	8	9	10
50	11	12	13	14	15	16	17
51	18	19	20	21	22	23	24
52	25	26	27	28	29	30	31



ВАТ «ЗАКАРПАТСЬКИЙ



Упродовж останніх років Закарпатський металургійний завод, що входить до основного кола підприємств Хустського району, планомірно нарощує обсяги виробництва. Відновлено виготовлення титанових порошків і виробів на його основі, в тому числі виробів щільного пресування, освоюється випуск нових видів продукції.

Завод оснащений сучасним устаткуванням з механо- і термохімічної обробки порошків і високотемпературного синтезу, вакуумними печами спікання, а також пресовим обладнанням, аналітичним устаткуванням, що дозволяє на рівні світових стандартів здійснювати випробування різноманітної продукції виробничих підприємств.

Фахівці підприємства успішно проводять науково-дослідні роботи зі створення нових видів порошків титану, з'єднань і матеріалів на його основі; розробляють і виготовляють вироби з цих порошків і матеріалів; досліджують їх технологічні, фізико-механічні й хімічні властивості та сфери застосування.

ПОРОШКИ ТИТАНУ

Характеризуються різним гранулометричним і хімічним складом, широким діапазоном промислового і споживчого призначення. Високі чистота, спікливість, текучість, біологічна інертність, корозійна стійкість і немагнітність роблять титан незамінним при виготовленні виробів спеціалізованого призначення.

Залежно від фракції титанові порошки використовують, зокрема:

- для розкислення і легування сталей і сплавів;
- як високотемпературний сорбент на атомних електро-станціях;



Адреса ВАТ "Закарпатський металургійний завод":

90454 смт Вишково Хустського району, вул. Гірників, 1

МЕТАЛУРГІЙНИЙ ЗАВОД»

- для очищення рідких середовищ від механічних домішок (зернистий фільтр);
- при спіканні високопористих виробів;
- для виготовлення пористих і конструкційних порошкових виробів.

Активна поверхня титану, висока дисперсність, чистота щодо газоутворювальних домішок, можливість насичення воднем дозволяють використовувати порошок як матеріал для біологічного захисту, як джерело надчистого водню.

ВИРОБИ НА ОСНОВІ ПОРОШКІВ ТИТАНУ

Висока корозійна стійкість, біологічна інертність щодо організму людини, легкість, немагнітність та інші спеціальні властивості вигідно вирізняють титан при виборі вихідного матеріалу для виготовлення виробів медичного та побутового призначення.

У медицині давно застосовують виготовлені з титану і його сплавів різноманітні пластинки, штирі й гвинти для кріплення кісток, а іоностійке покриття з нітриду титану – в стоматології при зубопротезуванні.

У харчовій промисловості титанові фільтри використовують для очищення води, вина, соків. Вони забезпечують очищення від механічних і розчинних домішок (у т. Ч. від домішок важких металів), тривале збереження органолептичних властивостей.

Іоностійке покриття з нітриду титану наноситься також на поверхню аераторів, столових приборів, багатьох побутових і медичних виробів, виготовлених із нержавіючої сталі.

Підприємство приймає також замовлення на виробництво продукції за індивідуальними параметрами, необхідними для будь-якого спеціалізованого технологічного процесу виробництва.



Голова правління
Баур
Василь Васильович



Тел.: (03142) 57135, тел./факс: (03142) 57110



Засідання Ради голів третейських судів при торгово-промислових палатах



Прийняття Верховною Радою України в травні 2004 року Закону «Про третейські суди», який регулює порядок створення та діяльність третейських судів в Україні, стало законодавчим підґрунтям для створення постійно діючих третейських судів у системі вітчизняних торгово-промислових палат.

Зважаючи на переваги третейського розгляду – оперативність і конфіденційність, право сторін обирати суддів, а також місце проведення засідань суду й мову провадження, остаточність рішення третейського суду та можливість оскарження його лише з процесуальних підстав, негайне набрання чинності рішення суду і можливість примусового його виконання, – третейський суд стає для суб'єктів підприємництва дедалі прийнятнішим при вирішенні спорів із

цивільних чи господарських правовідносин.

Хоча інтерес до третейського судочинства як провідного інституту громадянського суспільства неухильно зростає, наразі в юриспруденції ще не сформувався усталений підхід до розуміння і визначення його місця у правовій системі України. Тому актуальним вбачається узагальнення теоретичних і практичних напрацювань щодо напрямів розвитку третейського судочинства, організації ефективної діяльності третейських судів, зокрема тих, що створені в системі ТПП України.

Метою чергового засідання Ради голів третейських судів при торгово-промислових палатах, яке відбулося 24 листопада у ТПП України, стало обговорення та вирішення поточних питань, що вини-

кають у процесі судової практики. У засіданні взяли участь президент ТПП України Сергій Скрипченко, голова Міжнародного комерційного арбітражного суду та Морської арбітражної комісії при ТПП України Ігор Побірченко, голова постійно діючого Третейського суду при ТПП України Тетяна Захарченко, голови третейських судів при регіональних торгово-промислових палатах. Від Закарпаття – президент ЗТПП, голова постійно діючого Третейського суду при ЗТПП Отто Ковчар, його заступник Мирослав Шипляк та відповідальний секретар Олександр Бібен.

Серед основних тем, що були розглянуті на засіданні, – склад та компетенція третейських судів, підстави для звернення і терміни розгляду справ, порядок виконання рішень третейського суду й підстави для їх оскарження, узагальнення практики та підвищення ефективності арбітражного розгляду, досягнення відповідної системності, послідовності та координованості в роботі третейських судів, підбір кадрів, висвітлення діяльності третейських судів у засобах масової інформації, Третейська палата України як орган третейського самоврядування.

Мирослав Шипляк,
заступник голови постійно діючого
Третейського суду
при Закарпатській ТПП.



Розгляд і вирішення спорів у постійно діючому Третейському суді при Закарпатській ТПП

До Третейського суду при Закарпатській ТПП за згодою сторін можуть передаватися будь-які спори, що виникають між юридичними і фізичними особами з цивільних та господарських правовідносин, за винятком спорів, які відповідно до діючого законодавства України не можуть розглядатися третейськими судами, утвореними на підставі Закону України «Про третейські суди».

Спір може бути переданий на вирішення Третейського суду при Закарпатській ТПП до прийняття компетентним судом рішення у спорі між тими ж сторонами, з того ж предмета і на тих же підставах. Для виникнення права звернення за вирішенням спору до Третейського суду при Закарпатській ТПП до договору необхідно включити третейське застереження (угоду) наступного змісту:

“Всі спори, що виникають по цьому Договору чи у зв'язку з ним, у разі недосягнення сторонами компромісу підлягають передачі на розгляд і остаточне вирішення в Третейський суд при Закарпатській торгово-промисловій палаті.

Сторони згодні з тим, що в процесі розгляду та вирішення спору буде застосовуватися Регламент Третейського суду при Закарпатській торгово-промисловій палаті.

Правом, що регулює відносини по цьому Договору, є матеріальне право України.

Третейський суд складається з (одного чи трьох) третейських суддів.

Мова третейського провадження – українська.

Місце засідання третейського суду – Україна, м. Ужгород, вул. Грушевського, 62”.

Третейська угода вважається укладеною у письмовій формі, якщо міститься в документі, підписаному сторонами, або укладена шляхом обміну листами, повідомленнями по телетайпу, телеграфу чи з використанням інших засобів електронного та іншого зв'язку, що забезпечує фіксацію такої угоди, або шляхом обміну позовною заявою і відзивом на позов, у яких одна зі сторін стверджує про наявність угоди, а інша проти цього не заперечує.

Третейська угода може бути укладена у вигляді третейського застереження в договорі (контракті) або у вигляді окремої письмової угоди. Посилання у договорі (контракті) на документ, котрий містить умову про третейський розгляд спору, є третейською угодою за умови, що договір укладений у письмовій формі, а це посилання визначається таким, що робить третейську угоду частиною договору (контракту).

Конт. тел.: (0312) 66-94-58, тел./факс: (0312) 66-94-99.
E-mail: intern_law@tpp.uzhgorod.ua



лювання туристичної діяльності, звітність з податку на прибуток підприємств і податку на додану вартість, відповідальність суб'єктів підприємницької діяльності за порушення податкового законодавства, основні види й переваги страхування майнових і транспортних ризиків, удосконалення бухгалтерського обліку й аудиту, напрями діяльності Закарпатської торгово-промислової палати та її взаємодії з підприємствами й організаціями, у першу чергу – членами ЗТПП.

За круглим столом слухачі семінарів, спираючись на власний досвід здійснення підприємницької діяльності та оперуючи конкретними прикладами, висловили ряд зауважень і пропозицій щодо вироблення оптимальних схем для ефективного практичного застосування норм законодавчих актів і нормативних документів, покращення взаємодії з контролюючими орга-

СЕМІНАРИ З ПИТАНЬ МИТНОГО, ПОДАТКОВОГО І СТРАХОВОГО ЗАКОНОДАВСТВА

Завершився цикл запланованих цього року виїзних семінарів, які організовує Закарпатська торгово-промислова палата спільно з Ужгородською, Чопською та Виноградівською митницями, Державною податковою адміністрацією в Закарпатській області й районними податковими інспекціями, районними державними адміністраціями, аудиторською фірмою "Респект-Конфіденц", Закарпатською обласною дирекцією страхування Української страхової компанії "Гарант-Авто". За участю представників підприємств і організацій, переважно учасників зовнішньоекономічної діяльності, заклучні семінари пройшли 17 листопада в Тячівському, 18 листопада у Рахівському та 13 грудня у Свалявському районах.

У Тячеві й Рахові з доповідями виступили Єва Мойшевич – головний державний податковий інспектор ДПА в Закарпатській області, Отто Ковчар – президент Закарпатської ТПП, Віктор Яцко – директор аудиторської фірми "Респект-Конфіденц", Віктор Матяшовський – директор Закарпатської обласної дирекції страхування Української страхової компанії "Гарант-Авто", Ольга Переверзева – директор Закарпатської філії редакції журналу "Вісник податкової служби України". Серед основних доповідачів у Тячеві були також Мар'яна Ковач – начальник відділу митних платежів Виноградівської митниці, Арпад Сподні – начальник відділу контролю митної вартості та номенклатури Виноградівської митниці, Богдан Нанаші – заступник начальника Державної податкової інспекції у Тячівському районі. А в Рахові до роботи в семінарі долучилися Юрій Ігнатюк – начальник митного поста "Рахів" Виноградівської митниці та Марія



Мартин – головний інспектор відділу платежів Виноградівської митниці. У Сваляві актуальні для слухачів теми висвітлювали начальник відділу митних платежів Ужгородської митниці Наталія Погрібна, головний державний податковий інспектор ДПА в Закарпатській області Юрій Ситар, президент Закарпатської ТПП Отто Ковчар, директор аудиторської фірми "Респект-Конфіденц" Віктор Яцко.

На семінарах розглядали особливості митного оподаткування у зв'язку зі змінами до Закону України "Про державний бюджет України на 2005 рік", здійснення попереднього документального контролю товарів у пунктах пропуску на державному кордоні України, митне оформлення товарів і транспортних засобів за принципом "єдиного вікна", порядок визначення митної вартості та товарних кодів, особливості класифікації товарів, відповідальність експортерів-імпортерів за порушення митних правил і контрабанду, застосування змін до Закону України "Про податок на додану вартість", оподаткування доходів фізичних осіб, податкове регу-

нами. Зокрема, наголошували на необхідності вдосконалення форм взаєморозрахунків суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності з державою. Йшлося також про забезпечення системного ведення бухгалтерського обліку основних фондів з метою їх об'єктивної оцінки, про дотримання законодавчо визначеного права відображення в актах перевірок контролюючих органів заперечень підприємства у письмовій формі, про необхідність детального письмового роз'яснення податковими органами спірних аспектів оподаткування діяльності у сфері сільського туризму, про застосування антимонопольних, антидемпінгових заходів та ін.

У виступах учасників лунали схвальні відгуки про рівень організації і проведення семінарів, підготовленість доповідачів, які були у всеозброєнні, даючи чіткі й кваліфіковані відповіді на конкретні, часто гострі запитання підприємницького загалу. Позитивно було відзначено й діяльність Закарпатської ТПП, яка надає для суб'єктів підприємницької й, зокрема, зовнішньоекономічної діяльності широкий спектр послуг, таких, як розробка і практична допомога в реєстрації установчих документів; розробка та рецензування зовнішньоекономічних договорів (контрактів); інформування про орієнтовні експортні ціни та ціни на внутрішньому ринку; видача сертифікатів походження товарів; проведення експертизи якості та кількості продукції; оцінка рухомого і нерухомого майна, майнових прав і бізнесу; визначення кодів товарів згідно з УКТЗЕД; розрахунки витрат давальницької сировини; оцінка та визначення технічного стану транспортних засобів, машин, обладнання, механізмів.

Василь Майор,
спеціаліст Закарпатської ТПП
по координації роботи
з митними органами.





МІЖНАРОДНА ДІЛОВА ЗУСТРІЧ ПРЕДСТАВНИКІВ БУДІВЕЛЬНОЇ ІНДУСТРІЇ



Одвічний пошук оптимального варіанта облаштування власного буття спонукає вирішувати складні завдання гармонійного поєднання в рамках будівлі, де ми приречені провести значну частину життя, комфортності і практичності, функціональності й респектабельності. Та що більше ми претендуємо на затишний дизайн квартири, елегантно витриманий і спланований відповідно до потреб специфіки роботи стиль офісу, сучасно обладнаний торговий павільйон та інші зручності цивілізації, тим частіше стикаємося з ремонтно-будівельними проблемами, розв'язувати які доводиться по-різному.

Один із способів не тільки привернути увагу, а й безпосередньо долучитися до вирішення проблем будівництва пропонує Закарпатська торгово-промислова палата, проводячи вже понад десять років тематичні бізнес-зустрічі "Міжнародні контактні дні", в ході яких фахівці галузі рекламують свої новітні ідеї, можливості й досягнення в будівництві, демонструють нові послуги чи товар, вивчають ринок збуту продукції, налагоджують ділові контакти, заключають договори про співпрацю. Що, зрештою, сприяє активізації, формуванню і розвитку потреб вітчизняного будівельного ринку.

Враховуючи, що будівельна індустрія — галузь вітчизняної промисловості, яка найдинамічніше розвивається, організатори стараються зробити захід помітною подією із залученням дедалі більшої і водночас якіснішої кількості учасників. Таке похвальне спостережалося й на цьогорічній зустрічі, що 9 листопада відбулася в обласному центрі Закарпаття. Правильно розрахований масштаб і особлива атмосфера, підсилена привабливістю нашого міста навіть такої сумної пори року, забезпечили успіх заходу і відкрили чудові перспективи ефективної співпраці для представників понад 80 будівельних і проектних організацій, виробників і постачальників будматеріалів й устаткування та іншої супутньої продукції, які приїхали з різних регіонів України, Польщі, Румунії, Словаччини, Сербії і Чорногорії, Угорщини, Чехії та Хорватії.

Про розмах зустрічі свідчила й різноманітність основних тематичних напрямів — будівельні матеріали, проекти і технології будівництва, будівельне обладнання й інструмент, системи опалення, теплоізоляції та освітлення, сантехнічне обладнання, побутова техніка, будівельна і побутова хімія, житлові, офісні й садові меблі, фурнітура, меблеві заготовки, столярні вироби. А традиційне представлення учасників продемонструвало широкий спектр можливостей і пропозицій фірм-учасниць.

На думку представників іноземного будівельного бізнесу, зростаючий у нашій державі попит на будівельні матеріали і ємність регіонального ринку весь час створюють нові можливості для компаній, що працюють і відкривають свої представництва в Україні. Серйозні наміри щодо українського ринку цього разу виявили представники фірм-виробників — сухих сумішей, клею, фарби для стін, систем штучного покриття для підлоги "Ablonczy vegytermék technikai kft", скла для будівництва і меблів "Kanizsa üvegcentrum kft" з Угорщини, гідравлічних насосів й електродвигунів "Pumps – Ing. Bakalár Daniel", євровікон і дверей "Pavol Just – Just", цегляних блоків, керамічних

перегородок і стель "Ipselske tehelne a.s." зі Словаччини, бетонозмішувачів "Probet s.r.o." з Чехії, цементу, цегли, бетону, вапна, черепиці, оздоблювальних матеріалів "Nexhe grupa d.o.o.", сталевих конструкцій і конструкцій для вуличного освітлення "Elektroosijek d.o.o.", трансформаторних станцій "Tehno-Elektro d.o.o." з Хорватії, приладів освітлення (у т.ч. й вулично-го) "Jit-Tehnic d.o.o." з Сербії і Чорногорії, будівельних матеріалів, виробів із металу, деревини, целюлози, пластика, каучука, сантехніки "S.C. Comat s.a." з Румунії, вакуумних склопакетів і вікон із дерева, алюмінію і металопластика "Termglas Janocha, Wróbel, Knap sp." із Польщі.

Окрема тема, яка щороку піднімається на будівельних зустрічах, — промислове використання лісоматеріалів у будівельній індустрії. Наявність великих запасів деревини в Україні свідчить про те, що ми можемо самостійно задовольняти запити своїх споживачів щодо віконно-дверної та меблевої продукції. Незважаючи на насиченість ринку, кількість нових виробників і торгових операторів щороку зростає. Серед них ще достатнє число зарубіжних. Та найбільше продовжує приваблювати іноземців лісосировина. Гіркий досвід попереднього десятиріччя, коли з нашої області масово вивозили деревину, виробив у іноземців хибне ставлення до Закарпаття як до краю з необмеженими лісовими ресурсами. Відродження деревообробного й меблевого виробництва, що спостерігається впродовж останніх років, дещо спинило наплив зарубіжних підприємств, зацікавлених у придбанні в нас деревини. Як засвідчила зустріч, нині виробники меблів та столярної продукції з-за кордону шукають нових, конструктивніших форм співпраці, що мали б проявитися в імпорті не просто пиломатеріалів чи заготовок із дерева, а й продукції глибокої переробки деревини, а також у створенні спільних підприємств.

Наявність каналу дистрибуції суттєво впливає на досягнення успіху на ринку, а професійно побудована мережа продажу з дружніми клієнту торговими точками — мрія кожного виробника. Присутність на зустрічі зарубіжних дистриб'юторів підкреслювала міцну позицію виробників, яких вони представляли. У цілому ж результати проведених упродовж останніх років "Міжнародних контактних днів" в Ужгороді засвідчували той факт, що зарубіжні будівельні фірми-оптовики прагнуть співпрацювати на нашому ринку не тільки з клієнтами, пропонуючи товари європейських і світових підприємств-брендів, а й із солідними українськими виробниками, визнаючи цим гарантовану якість їх продукції.

Якщо підвищений інтерес іноземців до зустрічі можна пояснити успішним розвитком нашої будівельної галузі і зростанням добробуту вітчизняних забудовників, то українські учасники — і представники давно визнаних потужних підприємств, і ті, в яких стаж роботи в галузі ще невеликий, прагнуть заявити про себе, а отже, сприяти насиченню будівельного ринку своїми — вітчизняними виробами. Воно й зрозуміло: з кожним роком залежність українського будівельного ринку від іноземної продукції зменшується, накопичений у процесі торговельної діяльності капітал вкладається в розширення та налагодження власного виробництва.



Докорінно міняються й пріоритети в будівництві. За популярністю на перше місце виходять нові матеріали, які раніше мало або зовсім не використовувалися. З огляду на це особливий практичний інтерес викликав учасник бізнес-зустрічі вітчизняний лідер з виробництва покрівельних і гідроізоляційних матеріалів нового покоління — євроруберойдів БАТ “Славутський руберойдовий завод” із Хмельницької області. Велику увагу підтримці й стимулюванню технологічних удосконалень приділяють й інші учасники зустрічі — один із провідних вітчизняних виробників арміруючого пропіленового волокна, засобів індивідуального захисту органів дихання, фільтруючих та сорбентних матеріалів на основі поліпропіленових волокон ТОВ “Спецпостач” із Дніпропетровська, виробник побутових товарів на пластмасовій і поліетиленовій основах, тари, плит для підлоги, решіток для тваринницьких ферм та ін. ЗАТ “Харпластмас” із Харкова, виробник художньої кераміки і виробів із м'якого фаянсу кооператив “Кераміка” з Рівного. Міняється і ставлення до імпорتنих фарб. Вітчизняні підприємства, що виготовляють лакофарбову продукцію, впевнено відтісняють зарубіжних виробників. Приміром, високий попит має продукція ще одного учасника МКД — ТОВ НВФ “Ірком-Ект” із Києва, що займається виробництвом і реалізацією фарб, лаків та обладнання з розфасовки різноманітних продуктів для промислових підприємств.

На ринку будівельних матеріалів Закарпаття також спостерігається поживлення — зростає виробництво продукції на основі місцевих сировинних ресурсів. Зокрема, в зустрічі брали участь закарпатські представники цілої плеяди підприємств, серед яких — виробник облицювальних матеріалів, цеолітової продукції, переробник нерудних матеріалів і деревини БАТ “Закарпатнерудпром”, виробник цеолітової продукції різних фракцій ДП “Закарпатський цеолітовий завод” із Хустського району, виробник фарб, лаків, шпаклівки СП “Хемолак-Україна” з Мукачева, виробник вікон і дверей із ПВХ, євробруса та алюмінію, меблів за індивідуальними замовленнями “Край” з Ужгорода, переробник будівельних матеріалів із андезиту ТОВ “Хустський кар'єр” із Рокосова, виробник цегли ТОВ “Липчаблук” із Липчі, виробники — пісчано-полімерної черепиці ПП “Декор” та алюмінієвих конструкцій ТОВ “Нострадамус плюс” із Ужгорода. Закарпатські будівельники акцентували на ефективності застосування при виробництві будівельних матеріалів цеоліту. Цей природний матеріал має унікальні властивості, які створюють умови для суттєвого поліпшення воло-

гостійкості, теплопровідності, морозостійкості, звукоізоляції, протигрибкової та протимікробної стійкості будівельних виробів. Окрім того, застосування добавок цеоліту при виготовленні стінових матеріалів і сухих сумішей скорочує кошти на створення нових виробництв і значно знижує енерговитрати на випуск традиційних будматеріалів.

Окремо варто наголосити на популярній у краї темі дерев'яного домобудівництва. Уже згадувалося, що відновлювальний природний ресурс — ліс закарпатці споконвіку використовують у будівництві. Кому, як не їм, є чим похвалитися і щодо конструкційних систем та технологій дерев'яного будівництва, і щодо застосування сучасних рішень та будматеріалів із якісних порід дерева у поєднанні з традиційними національними архітектурними елементами. На зустрічі, зокрема, були присутні виробники дощок, брусу паркету, інших столярних дерев'яних виробів і меблів — СП “Сервіс братство” з Сваляви, ТОВ “Факторімпекс” із Чинадієва на Мукачівщині, ТОВ “Закарпатліс”, ТОВ “Атлант” із Хуста, ПП “СІО” з В. Березного, ТОВ “Ритм” із Мукачева, а також представники місцевих фірм, що з-поміж іншого займаються виробництвом дерев'яних будиноків — ГТ “Горизонт”, ДП “Закарпатський цеолітовий завод” з Хустщини, ТОВ “Фінансово-інвестиційна компанія М.В.С.” з Ужгорода.

Не можна не відзначити також цікаве оформлення експозиційних виставкових стендів — як неодмінний, ставший уже традиційним, атрибут зустрічі. Учасники мали змогу ознайомитися із сучасними розробками та новинками в будівельній галузі фірм-виробників — БАТ “Славутський руберойдовий завод”, ТОВ “Спецпостач”, кооператив “Кераміка”, ТОВ “Карпати-Унг”, БАТ “Закарпатнерудпром”, ТОВ “Атлант” (Україна), “Ablonczy vegyitermek technikai kft” (Угорщина).

На завершення хотілося б звернути увагу ще на один момент, який підтверджує міжнародний авторитет зустрічі: у її роботі брали участь представники дипломатичного корпусу — консул, керівник Торговельно-економічного відділення Генконсульства Словацької Республіки в Ужгороді Владімір Лаво, аташе із зовнішньоекономічних питань Генконсульства Угорської Республіки в Ужгороді Берталан Сентпетері, консульський кореспондент по Західному регіону України Посольства Італійської Республіки у Києві Джанлука Сарделлі, а також Генконсул України в м. Ніредьгаза (УР) Сергій Бороденков.

Ольга Ян, “ДВ”.



МІЖНАРОДНІ КОНТАКТНІ ДНІ '2006

21-23 ЛЮТОГО. Сільськогосподарська техніка, обладнання, запчастини. Садово-городній інвентар. Посівні матеріали. Добрива й отрутохімікати. Сільгосппродукція та продукти переробки. Обладнання і технології для харчової та переробної промисловості. Продукти харчування і переробки. Упаковка та пакувальна техніка.

28-30 БЕРЕЗНЯ. Лісозаготівля, деревообробка. Меблеве виробництво. Техніка, обладнання, технології, допоміжні матеріали. Меблі — житлові, офісні, садові, спеціальні. Меблеві заготовки, фурнітура. Столярні вироби. Сувеніри з дерева і лози.

14-15 ВЕРЕСНЯ. Туризм внутрішній, закордонний, сільський, спеціалізований. Активні й екстремальні види відпочинку, гірськолижні центри. Туристично-спортивне спо-

рядження та обладнання, супутні товари. Презентація туристичних та оздоровчих закладів. Інвестиційні проекти в туристично-рекреаційній галузі. Банківські, страхові, транспортні послуги.

14-16 ЛИСТОПАДА. Будівельна техніка, обладнання, матеріали і технології будівництва. Матеріали й обладнання — сантехнічне, опалювальне, вентиляційне, освітлювальне. Предмети інтер'єру житлових і офісних приміщень. Побутове обладнання, господарські товари. Будівельна та побутова хімія. Столярні вироби.

Конт. тел.: (0312) 66-94-63, 66-94-62, 66-94-75, 66-94-50

Тел./факс: (0312) 66-94-99, 66-94-98

E-mail: tpp@tpp.uzhgorod.ua
zez@tpp.uzhgorod.ua



КУРСИ

“Правові та практичні аспекти державних закупівель в Україні”

Одним із пріоритетних напрямів діяльності Міністерства економіки України є розбудова системи державних закупівель для забезпечення прозорості закупівельних процедур, сприяння розвитку конкурентного середовища національної економіки, що дає змогу досягти ефективнішого використання державних коштів. Певні позитивні зміни в цій сфері відбувалися і впродовж 2005 року. Зокрема, на законодавчому рівні вдосконалено саму систему державних закупівель, насамперед у частині правового врегулювання застосування механізму міжвідомчої координації, запровадження нової конкурентної процедури закупівель та їх обов'язкового планування. Водночас залишаються малоефективними окремі норми Закону України “Про закупівлю товарів, робіт і послуг за державні кошти”, що виникли внаслідок внесення до базового Закону змін, ініційованих Верховною Радою України (18.11.2004 р. № 2188 та 16.06.2005 р. № 2664).

Інший важливий напрям роботи – підготовка кваліфікованих спеціалістів з державних закупівель. Адже згідно з Постановою Кабінету Міністрів України № 734 від 1.06.2002 р. “Про організацію навчання та підвищення кваліфікації спеціалістів з питань здійснення процедури закупівлі товарів, робіт і послуг за державні кошти” в тендерних комітетах центральних і місцевих органів виконавчої влади, установ та організацій – головних розпорядників бюджетних коштів й підпорядкованих їм розпорядників нижчого рівня на посаді заступника голови та секретаря тендерного комітету мають право працювати спеціалісти, які пройшли навчання або підвищили кваліфікацію на курсах і отримали відповідний сертифікат чи свідоцтво встановленого зразка.

В організації навчальних курсів протягом останніх років бере участь Торгово-промислова палата, а також регіональні ТПП разом із відповідними структурами місцевих органів влади. В Ужгороді чергові курси за участю представників держструктур, організовані Головним управлінням економіки Закарпатської облдержадміністрації спільно із Закарпатською ТПП, відбулися 8-11 жовтня та 25-28 листопада. Лекції читали провідні фахівці Департаменту координації державних закупівель Міністерства економіки України та Інформаційно-консультативного центру при ТПП України.

Навчання проходило за спеціально розробленою програмою згідно з ліцензією Міністерства освіти і науки України. Учасники вивчали нормативну базу з питань державних закупівель – аналізували закони й підзаконні акти, роз'яснення їх положень і вимог, брали участь у практичних заняттях, ділових іграх, круглих столах, а також одержали пакет методичних матеріалів та рекомендацій. Слухачі курсів, які успішно склали контрольні тести, отримали відповідні свідоцтва про підвищення кваліфікації.

Враховуючи необхідність подальшої підготовки спеціалістів з питань здійснення закупівель за державні кошти, курси підвищення кваліфікації заплановано провести в Ужгороді у лютому, травні, листопаді та грудні 2006 року. З питань навчання на курсах слід звертатися у Закарпатську торгово-промислову палату за телефонами: (0312) 66-94-58, 66-94-50, 66-94-51.

Олександр Бібен,
юрисконсульт Закарпатської ТПП.



ПРЕЗЕНТАЦІЯ

Враховуючи європейські тенденції розвитку ринку мостильних матеріалів, насамперед, застосування бетонних плит, можна було передбачити, що невдовзі аналогічні зміни відбудуться й на українському ринку. Власне, уже відбуваються. Зростання індивідуального житлового будівництва, спорудження торгових комплексів, банків, туристичних, спортивних, інших закладів громадського призначення та й не тільки вимагає творчого підходу до облаштування під'їзних доріг, садових доріжок, внутрішніх двориків, терас, пішохідних зон, автостоянок, сквериків, дитячих майданчиків. Так само як і оформлення зовнішньої чи внутрішньої площі торгових центрів, готелів, ресторанів, басейнів.

Використовуючи для покриття поверхонь вітчизняні природні матеріали, хазяйновиті українці прагнуть належно оцінити й досягнення зарубіжного ринку. З цієї метою на початку листопада Закарпатська торгово-промислова палата за сприяння керівника Торговельно-економічного відділу Генерального консульства Словачької Республіки в Ужгороді Владіміра Лаво організувала презентацію словацької фірми Semmelrock Stein+Design dlažby s.r.o., яка входить до всесвітньовідомої міжнародної групи компаній із виробництва цегли, покрівельних і мостильних матеріалів Wienerberger та міжнародної маркетингової й інноваційної групи компаній з проектування оформлення території Stein-Design, що впродовж багатьох років успішно працює над розробкою ексклюзивних дизайнерських вирішень облаштування населених пунктів чи окремих об'єктів.

Діяльність підприємства зі Словаччини розпочалася 2000 року з відкриття заводу з виробництва бетонного дорожнього покриття та бетонних облицювальних плит у м. Середь. Керуючись девізом “якість, традиція, інновації”, фірма Semmelrock Stein+Design dlažby s.r.o. добилася виняткових результатів: її продукцію не лише помітили, вона завоювала симпатію покупців і пробудила здоровий азарт у конкурентів, яким поки що не вдалося досягти такого рівня. Нині підприємство представляє нові напрями індивідуального дизайну та сучасні технології створення естетично привабливих і довговічних виробів, для виготовлення яких використовуються виключно високоякісні матеріали. Сюди належить і використання кольорових природних пісків, що добуваються з благородних природних каменів, які в комбінації з високоякісними оксидами заліза надають виробам виняткову барвистість. Гарантію забезпечує жорсткий контроль якості згідно з технічними та екологічними нормами, до того ж на виробничих підприємствах введено сертифіковану систему менеджменту якості за стандартом ISO 9001.

Експериментуючи з матеріалами, формами та кольорами, майстерно komponуючи графічні візерунки й декоративні елементи, фахівці фірми Semmelrock Stein+Design dlažby s.r.o. досягають бажаної вишуканості та неповторності дизайну окремих виробів і композицій. Розроблені ними взірці стали основою для виготовлення на спеціалізованих підприємствах у багатьох країнах найрізноманітніших видів бруківки й облицювальних плит, а також елементів сходів, камінів, огорож, бордюрів та ін. На особливу увагу заслуговують новітні екологічні розробки, зокрема, екологічне дорожнє покриття, що відводить дощову воду за допомогою просочення в підстилку, у тому числі дренажні та трав'яні дорожні поверхні.

Учасники презентації переглянули відеофільм, де було продемонстровано технологію виробництва бетонних плит, широке їх застосування та найрізноманітніші варіанти оформлення поверхонь. На рекламному стенді було представлено зразки виробів — бруківку всіх відтінків сірого, бетонну плитку кольору слонов'ячої кістки та сіро-зелену, синьо-білу, сіро-чорну мармурову плитку, бруківку під кольору осіннього листя, сіро-коричневу бруківку в комбінації з жовтими плитами — всього й не перелічити. Із конкретних питань, що стосувалися, зокрема, організації поставок і реалізації продукції, налагодження різних форм співпраці, у т.ч. і спільного виробництва, із закарпатськими підприємцями спілкувалися генеральний директор фірми Йозеф Штонінгер, генеральний менеджер Любош Купон, виробничий директор Ладіслав Поспіш, торгові менеджери Іван Шіпош, Людовіт Кіріполські, Штефан Пешта.

Юрій Чейпеш, “ДВ”.





Європейський Союз визнає ринковий статус України

Європейський Союз підтверджує готовність до поглиблення економічної інтеграції з Україною і висловлює сподівання на прискорення започаткування переговорів щодо створення зони вільної торгівлі одразу ж після вступу України до Світової організації торгівлі. У цьому контексті ЄС продовжуватиме надавати всебічну допомогу нашій державі у виконанні відповідних вимог для вступу в СОТ.

У Спільній заяві сторони привітали поглиблення і зміцнення відносин між Україною та Євросоюзом, досягнутих шляхом забезпечення значного прогресу у виконанні Плану дій "Україна – ЄС", підписаного 21 лютого 2005 року. Європейський Союз високо оцінює тверду відданість України спільним цінностям демократії, верховенства права і поваги до прав людини, а також визнає досягнутий нашою державою прогрес у здійсненні економічних реформ. Лідери ЄС готові невідкладно розпочати консультації щодо укладення нової посиленої угоди між Україною та Євросоюзом, яка має замінити Угоду про партнерство і співробітництво, щойно будуть виконані політичні пріоритети Плану дій.

Керівники України і Євросоюзу відзначили і зростаюче співробітництво у сфері зовнішньої політики і безпеки, зокрема з питань регіональної стабільності та врегулювання криз. Вони констатували факт реального зближення позицій України та ЄС з регіональних та міжнародних питань. Підтвердженням стало підписання цього року двох угод – зі співробітництва у врегулюванні кризових ситуацій під егідою Європейського Союзу та щодо процедур обміну інформацією з обмеженим доступом. До того ж нещодавно Євросоюз підтримав зусилля України в процесі знищення застарілих боєприпасів, а також привітав ратифікацію українським парламентом Додаткового протоколу до Угоди між Україною та МАГАТЕ про застосування гарантій у зв'язку з Договором про нерозповсюдження ядерної зброї.

Особливу увагу сторони приділили питанням спрощення візового режиму між Україною і Євросоюзом. Започаткування

переговорів щодо укладення угоди про спрощення візового режиму одночасно з переговорами стосовно угоди про реадмісію покликано значно активізувати цей процес. Важливим зустрічним кроком уряду України стало продовження дії безвізового режиму поїздок в Україну для громадян Євросоюзу, що, на думку керівників ЄС, сприятиме встановленню тісніших зв'язків між громадянами України та країн Євросоюзу. Лідери ЄС, своєю чергою, підтвердили готовність виділити Україні значні додаткові кошти на підтримку проєктів у міграційній сфері, у рамках програми AENEAS.

У ході саміту Президент України Віктор Ющенко та прем'єр-міністр Великої Британії Ентоні Блер підписали Меморандум про взаєморозуміння щодо співробітництва в енергетичній галузі між Європейським Союзом і Україною, який засвідчує готовність до розвитку співпраці в таких напрямках, як ядерна безпека, інтеграція ринків електроенергії та газу, підвищення безпеки енергопостачання і транзиту вуглеводнів, структурна реформа, підвищення стандартів із техніки безпеки та охорони довкілля у вугільній галузі, а також енергоефективність.

Дві угоди підписали Прем'єр-міністр України Юрій Єхануров та Президент Європейської Комісії Жозе Мануель Баррозу. Угода про співробітництво між Європейським співтовариством, його державами-членами та Україною щодо цивільної глобальної навігаційної супутникової системи Galileo, яка почне функціонувати в 2008 році, створює передумови для залучення нашої держави до реалізації першої космічної програми ЄС та її членства в Європейському космічному агентстві. Угода між Україною та ЄС про деякі аспекти повітряного сполучення покликана стати запорукою подальшого розвитку співпраці в транспортному секторі, зокрема, в контексті формування спільного авіаційного простору і поглибленої взаємодії в галузі авіації.

Іван Гордош.

Конференція СОТ: "дохійський раунд" переговорів триває

Шоста міністерська конференція Світової організації торгівлі, що проходила в Гонконзі 13-18 грудня за участю представників 150 країн – членів СОТ, стала четвертим етапом переговорів щодо так званого "дохійського раунду", який ще називають раундом розвитку. Основний акцент переговорного процесу, що стартував у столиці Катару (м. Доха) 2001 року, полягає у стабілізації економіки найменш розвинутих країн, чого можна досягти за рахунок ліквідації або скорочення субсидій для сільського господарства та промисловості у розвинутих країнах, а також лібералізації сфери послуг.

Після тривалих дискусій на конференції таки було досягнуто певних домовленостей. Учасники змогли домовитися про скасування всіх експортних сільськогосподарських субсидій до 2013 року, хоча раніше найбільш оптимальною датою називали 2010 рік. В узгодженій декларації заможні країни зобов'язалися також допомогти біднішим шляхом скасування експортних зборів і квот. А Європейський Союз, США та Японія вирішили відкрити свої ринки найбільш біднішим державам світу та надавати їм фінансову допомогу.

На думку Генерального директора СОТ Паскаля Ламі, баланс у глобальній торгівлі повільно, а такі зміщуються на користь бідніших країн. Натомість ряд експертів вважає досягнуті на конференції домовленості не достатніми для допомоги бідним державам – на їх думку, багатим країнам вкотре вдалося відстояти власні інтереси. Адже декларація не пропонує конкретних формул вирішення інших ключових питань порядку денного "дохійського раунду" – зниження тарифів на промислову продукцію та лібералізацію сфери послуг. Наразі підписання остаточної глобальної угоди про вільну торгівлю перенесено на 30 квітня 2006 року.

У конференції в Гонконгу брали участь і представники близько 30 країн-кандидатів на членство в СОТ, включаючи й делегацію з України на чолі з міністром економіки Арсенієм Яценюком. Українською делегацією було проведено ряд зустрічей із представниками країн-членів СОТ з питань двостороннього співробітництва та переговорного процесу щодо вступу України до СОТ. У результаті підписано двосторонній протокол про взаємний доступ товарів і послуг з Китаєм, проведено



складні, але результативні переговори з делегаціями США й Австралії. Це, мабуть, і спонукало Паскаля Ламі під час закритої зустрічі з Арсенієм Яценюком підкреслити, що Україна знаходиться на фінальній стадії процесу вступу до СОТ, і пообіцяти сприяти його прискоренню. За оцінками українських урядовців, уже в I кварталі 2006 року можна буде завершити більшість двосторонніх переговорів та ініціювати позапланове скликання Генеральної ради СОТ, яка приймає рішення про членство в організації.

Оксана Гайдук.



ОГЛЯД ЗАКОНОДАВЧО-НОРМАТИВНИХ НОВОВВЕДЕНЬ

Із набранням чинності 13 грудня 2005 р. Закону України від 8.09.2005 р. №2860-IV встановлено особливий правовий режим експорту та реалізації лісо- та пиломатеріалів. Заборонено вивезення за межі митної території України лісо- та пиломатеріалів цінних та рідкісних порід дерев (акація, береза, вишня, груша, горіх, каштан, тис ягідний, черешня, явір, ялівець). Реалізація й експорт лісо- та пиломатеріалів інших порід допускається за наявності сертифіката про походження, який підтверджує законність їх придбання.

* * *

У листі ДПА України від 14.09.2005 р. №18349/7/15-1317 «Про оподаткування окремих операцій з нерезидентами» йдеться про те, що при ЗЕД-операціях для обчислення сум валових доходів та витрат слід дотримуватись рівня звичайних цін. Такий висновок ґрунтується на нормах Закону про прибуток, а саме п. 7.4, відповідно до якого з метою оподаткування "дохід, отриманий платником податку від продажу товарів (робіт, послуг) пов'язаним особам, визначається виходячи із договірних цін, але не менших за звичайні ціни на такі товари (роботи, послуги), що діля на дату такого продажу", а "витрати, понесені платником податку у зв'язку з придбанням товарів (робіт, послуг) у пов'язаної особи, визначаються виходячи із договірних цін, але не більших за звичайні ціни, що діля на дату такого придбання".

* * *

Міністерство економіки України у листі від 22.09.2005 р. №83-24/661 «Щодо дотримання форми зовнішньоекономічних договорів (контрактів)» зазначає, що при укладанні ЗЕД-контрактів слід керуватися насамперед Законом України від 16.04.91 р. №959-XII «Про зовнішньоекономічну діяльність» та іншими законами України. Нормативно-правові акти, що регулюють питання форми, порядку укладання та виконання ЗЕД-контрактів перелічені у Положенні про форму зовнішньоекономічних договорів (контрактів), затверджене наказом Мінекономіки від 6.09.2001 р. №201. Крім того, суб'єктам ЗЕД слід враховувати норми міжнародних договорів України, згода на які надана Верховною Радою, – відповідно до статті 9 Конституції України такі договори є частиною національного законодавства України. Згідно зі статтею 6 Закону про ЗЕД, суб'єкти ЗЕД мають право використовувати відомі міжнародні звичаї, рекомендації міжнародних органів та організацій, якщо це не заборонено прямо та у виключній формі законами України. Порядок складання та форма документа, який фіксує результат виконання договірних зобов'язань при здійсненні ЗЕД, може встановлюватись безпосередньо у договорі або визначатись з урахуванням законів, що регулюють діяльність у сфері ЗЕД. Наприклад, строки проведення товарообмінних (бартерних) операцій для товарів пов'язані з датою оформлення ВМД, а для робіт і послуг – з датою підписання акта чи іншого документа, що засвідчує виконання робіт або надання послуг.

* * *

Рішенням від 4.10.2005 р. №538 Державна комісія з цінних паперів і фондового ринку затвердила нове Положення про здійснення фінансового моніторингу учасниками ринку цінних паперів, яким установила загальні вимоги щодо: призначення працівника, відповідального за проведення фінмоніторингу, його кваліфікації, прав та обов'язків; програм навчання та підвищення кваліфікації працівників; установлення правил проведення фінмоніторингу та програм його здійснення; виявлення операцій, що підлягають фінмоніторингу, та надання інформації про них; ідентифікації осіб, що здійснюють фінансові операції, зберігання відповідних документів; підготовки персоналу установи з метою виявлення фінансових операцій, що підлягають фінмоніторингу. Дію Положення, що набрало чинності 27 листопада 2005 р., поширено на торговців цінними паперами, депозитарії, зберігачів, реєстраторів, емітентів, які ведуть реєстр власників іменних цінних паперів, фондові біржі та торговельно-інформаційні системи, компанії з управління активами, інститути спільного інвестування.

* * *

Верховна Рада ухвалила поправки до Кодексу адміністративного судочинства, згідно з якими до початку діяльності окружних та апеляційних адміністративних судів адміністрації, підвідомчі господарським судам відповідно до Господарського процесуального кодексу України 1991 року, вирішують у першій та апеляційній інстанціях відповідні місцеві й апеляційні господарські суди за правилами Кодексу адміністративного судочинства України. Закон України від 6.10.2005 р. №2953-IV «Про внесення змін до Кодексу адміністративного судочинства України» набирає чинності з дня його опублікування (Офіційний вісник України, №44 від 16.11.2005 р.).

* * *

Указ Президента України від 7.11.2005 р. №1556/2005 «Про додержання прав людини під час проведення оперативно-технічних заходів» спрямований на забезпечення додержання конституційних прав громадян на недоторканість житла, таємницю листування, телефонних розмов, телеграфної та іншої кореспонденції, невтручання в особисте і сімейне життя під час проведення оперативно-технічних заходів. Кабінету Міністрів України, СБУ, МВС, Адміністрації Державної прикордонної служби, Державному департаменту з питань виконання покарань, ДПА, Мін'юсту, Мінборони, Службі зовнішньої розвідки, Мінтранс'в'язу дано низку доручень, спрямованих на реалізацію зазначеної мети. Передбачається утворення Служби спеціального зв'язу та захисту інформації України як центрального органу виконавчої влади зі спеціальним статусом, а

також призначення Уповноваженого Президента України з питань контролю за діяльністю Служби безпеки України.

* * *

Держкомстат України наказом від 10.11.2005 р. №358 (набрав чинності 2 грудня 2005 р.) затвердив Інструкцію щодо заповнення форм державних статистичних спостережень №1П-НПП (річна) «Звіт про виробництво промислової продукції» та №1П-НПП (квартал, річна) «Звіт про виробництво промислової продукції». Відповідні звіти подаються суб'єктами господарювання, які займаються видами діяльності, що класифікуються за секціями С, D, E КВЕД, незалежно від основного виду діяльності та форми власності. У звітах відображаються дані щодо видів промислової продукції, яку було вироблено за звітний рік на власних або орендованих потужностях (з власної сировини чи сировини замовника). Не треба відображати у звітах продукцію, виготовлену на інших підприємствах на давальницьких чи будь-яких інших умовах.

* * *

Держмитслужба України наказом від 17.11.2005 р. №1118, який набирає чинності через 80 днів з дня офіційного опублікування, затвердила нові правила митного контролю та митного оформлення транспортних засобів, що переміщуються громадянами через митний кордон України. Їх дію поширено на транспортні засоби, що переміщуються через митний кордон України громадянами, які не є суб'єктами зовнішньоекономічної діяльності, для постійного користування (у тому числі з метою розкомплектування на запасні частини) на митній території України (за її межами) або з метою транзиту, а також тимчасово вивозяться за межі митної території України.

* * *

Із 1 лютого 2006 р. набирає чинності наказ Держмитслужби України від 22.11.2005 р. №1142 «Про затвердження зразків бланків уніфікованих адміністративних документів форм МД-2, МД-3 та їх технічного опису». Форми старого зразка можна буде використовувати до 1 квітня 2006 р. Відповідно до Положення про вантажну митну декларацію, затвердженого постановою КМУ від 9.06.97 р. №574, бланки виготовляються друкарським способом за зразками, затвердженими Держмитслужбою України.

* * *

Після набрання чинності постанови Кабінету Міністрів України від 30.11.2005 р. №1119 суб'єкти підприємницької діяльності, що реалізують інвестиційні проекти у СЕЗ, зможуть за своїм рішенням надавати митним органам прості векселі на суму ввізного мита та ПДВ при ввезенні на митну територію України товарів з метою ремонту, у тому числі гарантійного, за умови вивезення відремонтованих товарів за межі митної території України. Це право матимуть лише ті, кого внесено до переліку суб'єктів підприємницької діяльності, що реалізують інвестиційні проекти у СЕЗ, який буде вести Держмитслужба. Митний контроль та митне оформлення товарів мають здійснюватися митними органами безпосередньо в СЕЗ. Ще одна умова: товари походженням із СЕЗ не ввозяться на митну територію України в митному режимі реімпорту. Зазначені особливості ввезення (вивезення) товарів у СЕЗ зможуть застосовуватись лише після видачі Мінфіном органу управління СЕЗ або суб'єкту підприємницької діяльності свідоцтва про відповідність технічного оснащення території СЕЗ установленим вимогам.

* * *

Кабінет Міністрів України постановою від 30.11.2005 р. №1121 затвердив методику проведення інвентаризації об'єктів державної власності. Інвентаризації підлягає нерухоме майно державних підприємств, їх об'єднань, установ і організацій, у тому числі передане в оренду або концесію, а також держмайна, яке не увійшло до статутних фондів господарських організацій, утворених у процесі приватизації та корпоратизації. Упорядкування підлягає облік держпідприємств, їх об'єднань, установ і організацій, інших госпорганізацій, щодо яких здійснюються корпоративні права держави, і (або) госпорганізацій, на балансі яких перебуває держмайна. Інвентаризація держмайна проводиться один раз на рік (станом на 31 грудня) або позапланово, зокрема, у процесі приватизації (корпоратизації), передання майна держпідприємств і організацій в оренду, повернення такого майна після закінчення терміну дії договору оренди чи його розірвання, передання держмайна в концесію. Упорядкування обліку юр осіб проводиться один раз на п'ять років або позапланово, за рішенням Кабінету (станом на перше число місяця, наступного за звітним кварталом, роком).

* * *

На виконання Закону України «Про організацію формування та обігу кредитних історій», який набирає чинності 30 січня 2006 року, Кабінет Міністрів України постановою від 7.12.2005 р. №1174 визначив уповноважений орган з державного регулювання діяльності бюро кредитних історій. Ним стало Міністерство юстиції, яке матиме повноваження: здійснювати функції органу ліцензування, які визначені законодавством України про ліцензування певних видів господарської діяльності; вести Єдиний реєстр та письмово інформувати бюро кредитних історій про всі зміни в реєстрі; здійснювати контроль за цільовим використанням інформації, що міститься у кредитній історії, під час реорганізації або ліквідації бюро кредитних історій; звертатися до бюро кредитних історій з письмовим застереженням щодо припинення порушення та вжиття заходів для його усунення; звертатися до суду з вимогою про застосування фінансових санкцій.

Підготував Михайло Говоров.

ФЕРМЕРСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО ПЕТРА ДЯКУНА



Ще за часів зародження в нашій державі правових, економічних та соціальних засад фермерства у Петра Лукича Дякуна з невеликого села Бороняво Хустського району виникла ідея щодо організації власного господарства. Викупивши і реконструювавши старий розвалений барак, він створив свиноферму, де нині за найпрогресивнішими технологіями відгодовує більше 200 свиноматок і понад 500 поросят.

Спираючись на багатий професійний досвід роботи, фермер надалі планує і розведення великої рогатої худоби, і будівництво сучасного комплексу з переробки м'яса. І, водночас, сподівається на поліпшення умов розвитку селянського бізнесу, аби фермерство таки стало тим фундаментом, на який спиратиметься сільськогосподарський сектор національної економіки.

Бажаємо Петру Лукичу подальших вагомих успіхів у цій важливій і благородній справі, а зацікавленим у співпраці українським і зарубіжним потенційним партнерам та однодумцям повідомляємо його адресу:

**90442 с. Бороняво Хустського району Закарпатської області
Конт. тел.: 8-050-2600652**



ПП І. В. Кемінь і Ко

Село Іза, що в Хустському районі Закарпаття, не даремно називають столицею лозоплетіння всього карпатського краю. Саме тут живуть справжні народні майстри, мистецькі вироби яких не лише мають побутове призначення, а й милують око дивовижним плетивом зі звичайної лози. З неї виготовляють найрізноманітніші речі – крісла, стільці, столи, дивани, ліжка, етажерки, шафи, полиці, тумби, гойдалки, люстри, абажури, підставки, вази, скриньки, сумочки, кошики, підноси, блюда, тарілки, хлібниці...





Одним із визнаних представників цієї унікальної професії є приватний підприємець Іван Васильович Кемінь. Десятки найменувань його виробів із лози прикрашають побут багатьох вдячних клієнтів з України, близького й далекого зарубіжжя. Особливим попитом користуються ексклюзивні витвори рук обдарованого майстра, в тому числі меблеві набори різних видів, що задовольняють найвибагливіші смаки й уподобання як вітчизняних, так і закордонних замовників.

Із пропозиціями щодо виготовлення чи придбання готових виробів із лози, налагодження інших форм співпраці звертайтеся за адресою:

**90436 Закарпатська область,
Хустський район,
с. Іза, вул. Центральна, 127
Тел.: 03142-56274
Моб. тел.: 8-097-9332529**



ПІЛЬГИ ДЛЯ ЧЛЕНІВ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВОЇ ПАЛАТИ



У РАХУНОК ЧЛЕНСЬКИХ ВНЕСКІВ

- Надсилання виробничо-практичного журналу ТПП України "Діловий вісник", інформаційно-рекламного бюлетеня Закарпатської ТПП "Діловий вісник", журналу ділових зв'язків "Міст" (для членів українсько-угорської секції ТПП)
- Розповсюдження інформаційних матеріалів із комерційними пропозиціями закордонних фірм
- Організація ділових зустрічей і переговорів з представниками закордонних фірм у Закарпатській ТПП (м. Ужгород) або в Мукачівському та Хустському відділеннях Закарпатської ТПП (мм. Мукачево, Хуст)
- Надання консультацій щодо питань, які входять у сферу діяльності Закарпатської ТПП

БЕЗКОШТОВНО

- Інформаційне забезпечення в рамках ділових заходів, що організовує Закарпатська ТПП
- Інформаційна підтримка щодо участі в заходах, які проводять ТПП України та регіональні ТПП

ЗНИЖКА 50%

- Надання боксів у виставковому залі Закарпатської ТПП
- Участь у практичних семінарах з питань зовнішньоекономічної діяльності, маркетингу, якості та сертифікації продукції, оподаткування, митного регулювання, юридичних та ін.
- Посередницькі послуги при страхуванні вантажів, перевезень
- Розробка бізнес-планів
- Оформлення заяв на отримання ліцензій
- Заповнення інформаційної карти для реєстрації контрактів

ЗНИЖКА 30%

- Інформаційно-маркетингове та довідкове обслуговування
- Пошук вітчизняних і зарубіжних бізнес-партнерів
- Включення до Недержавного реєстру українських підприємств – надійних партнерів

ЗНИЖКА 20%

- Організація презентацій фірм
- Участь у ділових зустрічах "Міжнародні контактні дні"

ЗНИЖКА 10%

- Надання юридичних послуг і консультацій
- Розробка та надання практичної допомоги у реєстрації установчих документів
- Консультації з питань підготовки й укладення зовнішньоекономічних, інвестиційних договорів, отримання ліцензій, сертифікатів походження та з інших питань, пов'язаних із зовнішньоекономічною діяльністю
- Розробка та рецензування зовнішньоекономічних договорів (контрактів)
- Надання інформації про орієнтовні експортні ціни та ціни на внутрішньому ринку
- Проведення експертизи якості та кількості продукції
- Оцінка рухомого і нерухомого майна, майнових прав та бізнесу
- Визначення кодів товарів згідно з товарною номенклатурою зовнішньоекономічної діяльності
- Розрахунки витрат давальницької сировини
- Оцінка та визначення технічного стану транспортних засобів, машин, обладнання, механізмів
- Видача сертифікатів походження товарів форм "А", "СТ-1", "Т", "О", "EUR-1"
- Підготовка пакету документів на реєстрацію знаків для товарів і послуг
- Підготовка пакету документів на присвоєння товарам штрихових кодів у міжнародній системі EAN-UCC
- Виконання перекладів з іноземних мов та іноземними мовами
- Розробка рекламних матеріалів для розміщення у "Діловому віснику" Закарпатської ТПП, надання редакційно-видавничих послуг
- Розміщення інформації на веб-сайті Закарпатської ТПП

З НАМИ У МАЙБУТНЄ